

2012

VÝROČNÁ SPRÁVA ČSOB STAVEBNÁ SPORITELŇA

PRÍHOVOR PREDSTAVENSTVA

Vážení klienti, kolegovia, akcionári a obchodní partneri,

po náročnom roku 2011 ČSOB stavebná sporiteľňa nadviazala na posilňovanie dôvery klientov v stavebné sporenie aj v priebehu roku 2012. Sme radi, že môžeme konštatovať, že ČSOB stavebná sporiteľňa na trhu uspela. Napriek zložitej situácii štátu aj klientov sme vykázali za rok 2012 zisk po zdanení vo výške 1,7 mil. EUR. V porovnaní s rovnakým obdobím minulého roka ide o 13 % nárast. Tento nárast je o to významnejší, že patríme k tým bankám na slovenskom trhu, ktoré dosiahli nárast zisku aj po uplatnení osobitného bankového odvodu. To dokazuje silu a perspektívu životaschopnosť ČSOB stavebnej sporiteľne.

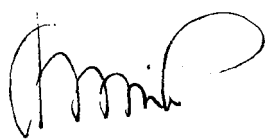
Spoločnosť dosiahla 14 % medziročný nárast bilančnej hodnoty úverov. Celkový objem úverov voči klientom bol k 31.12.2012 vo výške 135 mil. EUR. Na účely bývania sme vyplatili v minulom roku 66 mil. EUR. Pri danom objeme úverov dosahujeme stabilný vývoj úverovej delikvencie, ktorý tiež prispel k dosiahnutým finančným výsledkom. V lete minulého roka ČSOB stavebná sporiteľňa rozšírila svoje produktové portfólio o nové úverové produkty, ktoré sú určené pre klientov na drobné rekonštrukcie spojené s bývaním bez zabezpečenia nehnuteľnosťou. V roku 2013 pripravujeme implementáciu novej SW aplikácie pre urýchlenie a automatizáciu procesu spracovania úverov. Našou prioritou bude rýchlosť a kvalita pri spracovaní úverov aj zmlúv stavebného sporenia.

V minulom roku sme uzatvorili 24 568 nových zmlúv o stavebnom sporení, čo je 26 % nárast v porovnaní s rovnakým obdobím minulého roka. Medziročný nárast v objeme klientských vkladov dosiahol 9 %, čo odzrkadľuje vysoký záujem nových klientov o zhodnocovanie svojich finančných prostriedkov prostredníctvom stavebného sporenia. ČSOB stavebná sporiteľňa ako jediná na slovenskom trhu stavebného sporenia ponúka okrem klasického predaja aj on-line predaj sporiacich zmlúv na svojej webovej stránke. Táto forma predaja dosahuje najvyššiu dynamiku rastu.

Dosahované obchodné a finančné výsledky ČSOB stavebnej sporiteľne za posledné obdobie sú naším záväzkom pokračovať naďalej v trende rastu. Súčasne sú veľkou výzvou v kontexte existujúcich, ako aj pripravovaných legislatívnych a regulatórnych zmien v roku 2013. Systém stavebného sporenia je stabilný a bezpečný finančný nástroj, ktorý nám dáva istotu, že stanovené náročné ciele zvládneme aj v budúcom období.

Ďakujeme všetkým našim zamestnancom, kolegom, ako aj spolupracovníkom v obchodnej sieti a externým partnerom za ich pracovné nasadenie, dôveru a aktívny proklientský prístup, ktoré sú nevyhnutným základom dosiahnutých výsledkov.

S úctou,



Ľubomír Kováčik
generálny riaditeľ



Jana Langerová
vrchná riaditeľka



Branislav Katreniak
vrchný riaditeľ

ZÁKLADNÉ ÚDAJE O SPOLOČNOSTI

Obchodné meno:

ČSOB stavebná sporiteľňa, a. s.

Sídlo:

Radlinského 10, 813 23 Bratislava

IČO:

35 799 200

DIČ:

2021544030

Dátum zápisu do Obchodného registra:

08. 11. 2000

Právna forma:

akciová spoločnosť

ČSOB stavebná sporiteľňa, a. s., bola založená 8. júna 2000 zakladateľskou listinou a jej dodatkom č. 1 zo dňa 15. 8. 2000 a zapísaná dňa 8. novembra 2000 do obchodného registra Okresného sudu Bratislava I, oddiel: sa, vložka č. 2590/B.

Predmet činnosti:

1. obchodovanie na vlastný účet s hypotekárnymi záložnými listami, komunálnymi obligáciami, so štátnymi dlhopismi vrátane štátnych pokladničných poukázok alebo s pokladničnými poukážkami Národnej banky Slovenska na základe udeleného povolenia,
2. prijímanie vkladov od stavebných sporiteľov alebo v prospech stavebných sporiteľov,
3. poskytovanie úverov stavebným sporiteľom zo zdrojov fondu stavebného sporenia na stavebné účely uvedené v § 11 ods. 1 zákona o stavebnom sporení (ďalej len „stavebný úver“),
4. prijímanie vkladov od bánk, zahraničných bánk, pobočiek zahraničných a finančných inštitúcií,
5. poskytovanie úverov zo zdrojov mimo fondu stavebného sporenia na stavebné účely uvedené v § 11 ods. 1 zákona o stavebnom sporení,
6. poskytnutie poradenských služieb v oblasti predmetu podnikania stavebnej sporiteľne,
7. poskytnutie záruk inej banke za stavebné úvery, hypotekárne úvery alebo komunálne úvery,
8. poskytovanie platobných služieb.

Základné imanie:

23 899 608 EUR

Akcie

Počet:

1440

Forma:

akcie na meno

Podoba:

zaknihované

Menovitá hodnota:

16 596,95 EUR

Akcionári:

Jediný akcionár:

Československá obchodná banka, a. s.

Podiel hlasovacích práv:

100 %

Majetkový podiel:

100 %

Majetkové účasti:

ČSOB stavebná sporiteľňa, a. s., nemá ku dňu 31.12.2012 majetkové účasti v žiadnych spoločnostiach.

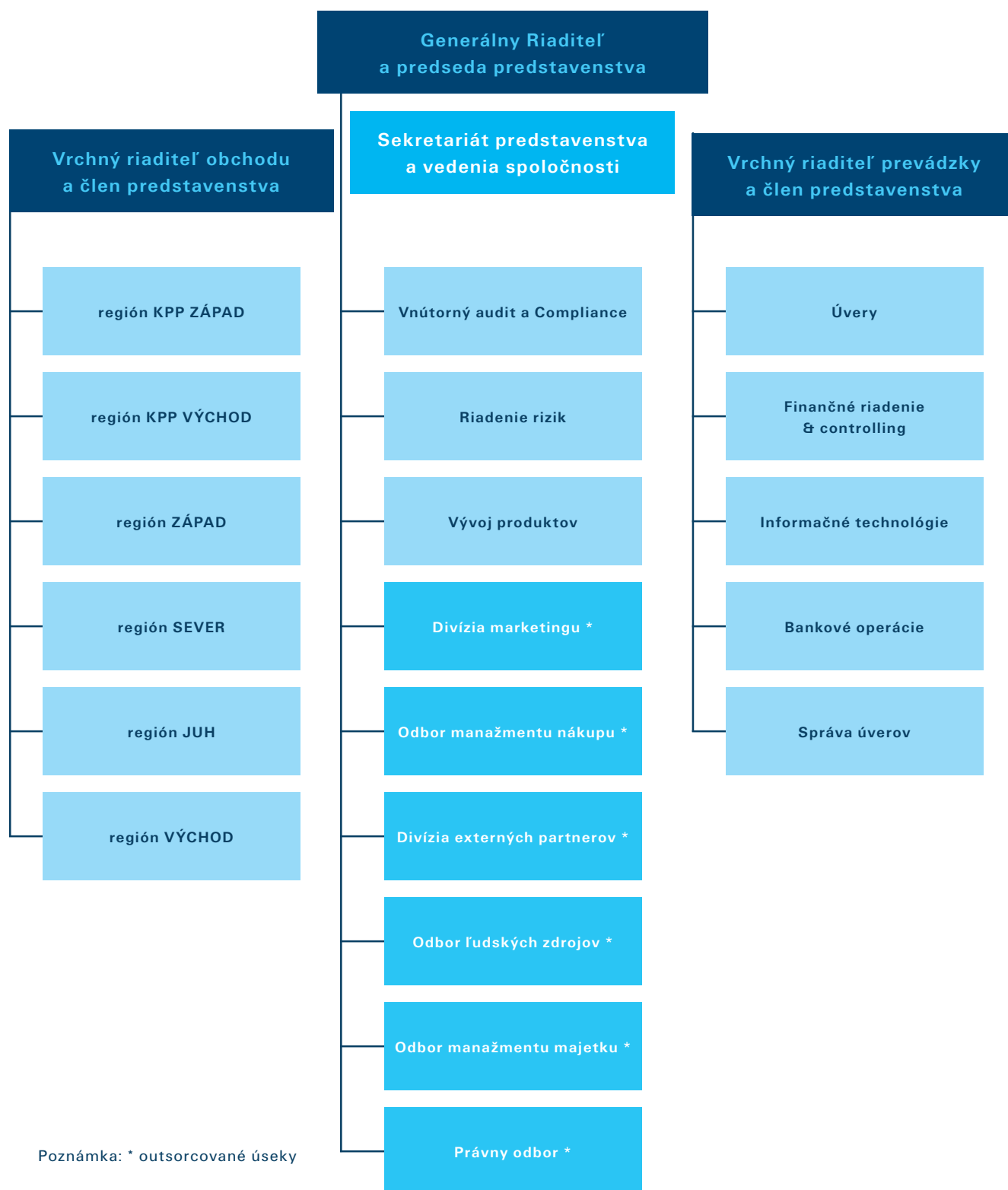
Stanovisko dozornej rady

„Dozorná rada vykonala svoje úlohy v súlade s § 197 – 201 Obchodného zákonníka v platnom znení, so stanovami ČSOB stavebnej sporiteľne, a. s., a so svojím rokovacím poriadkom. Predstavenstvo dozornej rade predkladalo správy o činnosti ČSOB stavebnej sporiteľne, a. s., a jej finančnej situácii.

Účtovná závierka bola auditovaná spoločnosťou Ernst & Young Slovakia, spol. s r. o. Podľa názoru audítorskej spoločnosti účtovná závierka vo všetkých významných aspektoch pravdivo a vierohodne zobrazuje stav majetku, záväzkov, vlastného imania a finančnú situáciu spoločnosti ČSOB stavebná sporiteľňa, a. s., k 31. decembru 2012, ako aj hospodársky výsledok za rok 2012 v súlade s Medzinárodnými štandardami finančného výkazníctva vo forme prijatej do legislatívy Európskej únie.

Dozorná rada preskúmala ročnú účtovnú závierku k 31. decembru 2012, zostavenú podľa medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo (IFRS), prijala výsledky auditu účtovnej závierky za rok 2012 a vyjadruje súhlas s ročnou účtovnou závierkou a návrhom na vysporiadanie hospodárskeho výsledku za rok 2012.“

ORGANIZAČNÁ ŠTRUKTÚRA



PROFIL SPOLOČNOSTI

ČSOB stavebná sporiteľňa bola založená v roku 2000. Na slovenskom trhu stavebných sporiteľní pôsobí už 12 rokov ako najmladšia z troch stavebných sporiteľní.

ČSOB Finančná skupina

ČSOB Finančná skupina poskytuje klientom unikátny rozsah profesionálnych finančných a poisťovacích služieb. Pod jednou strechou ponúka bankové služby, poisťenie, investovanie, viaceré typy financovania, stavebné sporenie, úvery, lízing, faktoring a ďalšie služby pre segmenty retailu, privátnych, firemných či individuálnych klientov. V rámci ČSOB Finančnej skupiny môžu klienti okrem služieb banky využiť napríklad služby ČSOB Asset Managementu, ČSOB Poisťovne, ČSOB Factoringu, ČSOB Leasingu a samozrejme ČSOB stavebnej sporiteľne.

Profil skupiny KBC

Materskou spoločnosťou a jediným akcionárom ČSOB je belgická KBC Bank, ktorá vznikla v roku 1998 zlúčením dvoch významných belgických bánk a poisťovne. Skupina KBC patri medzi najvýznamnejších hráčov na belgickom bankovom trhu a zároveň medzi najvýznamnejšie finančné inštitúcie v strednej a východnej Európe. Zastúpenie má aj v ďalších krajinách a regiónoch sveta. Svoje služby poskytuje najmä retailovým klientom, ako aj malým a stredným podnikateľom a tiež privátnej klientele. Ako KBC prezentovala vo svojom strategickom pláne v novembri 2009, jej cieľom je upevňovať pozíciu na domácom trhu v Belgicku a na jej štyroch kľúčových trhoch v strednej a východnej Európe, ktorými sú Slovensko, Česko, Maďarsko a Bulharsko.

Informácie o ochrane banky pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a pred financovaním terorizmu

Vedenie a všetci zamestnanci ČSOB Finančnej skupiny pri svojej práci, vo vzťahu ku klientom a obchodným partnerom, dôsledne uplatňujú platné právne predpisy. Medzi základné a hlavné právne predpisy, ktoré sú pre banku záväzné a plne sa v nej uplatňujú, patria zákon o bankách a zákon o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu v znení neskorších predpisov a usmernení. Svojou obozretnosťou pri výkone bankových činností a dodržiavaním povinností v uvedených zákonoch (predovšetkým pri identifikácii a overovaní totožnosti klientov, pri analýze klientov a operácií, ktoré sú neobvyklé, pri aktívnej spolupráci s inými subjektmi a organizáciami pri plnení uvedených zákonov a pod.) sa banka snaží zabrániť, aby bola zneužitá na legalizáciu príjmov z trestnej činnosti a na financovanie terorizmu. Konceptia banky pri plnení uvedených povinností bola zapracovaná do interných smerníc a do kontrolného systému. Boli stanovené základné predpoklady a podmienky na priebežnú realizáciu opatrení na ochranu pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a financovaním terorizmu pri výkone bankových činností a realizácii obchodov s klientmi. Konceptia banky je trvale presadzovaná a realizovaná členmi štatutárneho orgánu, dozornou radou, vedúcimi zamestnancami a jednotlivými zamestnancami banky.

Obchodné a finančné výsledky ČSOB stavebnej sporiteľne

Sektor stavebného sporenia dosiahol v roku 2012 opäť dôležitú mieru stability a potvrdil pozíciu finančného produktu, ktorý vykazuje vysokú mieru bezpečnosti v kombinácii so zaujímavým zhodnotením. Štátna prémie bola pre rok 2012 stanovená vo výške 66,39 EUR, tzn. 10 % zo sumy vkladov na účet stavebného sporenia realizovaných v priebehu roka. V roku 2013 bude štátna prémie na stavebnom sporení o 1,5 % vyššia ako bola v roku 2012, jej maximálna hodnota 66,39 EUR sa však nemení.

ČSOB stavebná sporiteľňa ukončila rok 2012 s čistým ziskom vo výške 1,7 mil. EUR. V porovnaní s rovnakým obdobím minulého roka ide o 13 % nárast. Tento nárast je o to významnejší, že patríme k tým bankám na slovenskom trhu, ktoré dosiahli nárast zisku aj po uplatnení osobitného bankového odvodu. Jedným z dôvodov pozitívneho hospodárskeho výsledku je aj neustály rast úverového portfólia spoločnosti.

Rozdelenie zisku: (v tis. EUR)

	2012*	2011
Tvorba zákonného rezervného fondu	167	147
Zníženie nerozdelennej straty minulých rokov	1 505	1 327
Vypлатenie dividendy	0	0

* na základe návrhu na rozdelenie zisku

Banka dosiahnutým ziskom umoruje stratu minulých rokov

Vývoj sporiacich zmlúv

Počas roku 2012 uzatvorila ČSOB Stavebná sporiteľňa 24 568 nových zmlúv o stavebnom sporení, čo predstavuje 26 % nárast v porovnaní s rokom 2011. K 31.12.2012 spravovala spoločnosť 92 324 platných zmlúv stavebného sporenia s objemom cieľových súm 981 mil. EUR. Medziročný bilančný nárast v objeme klientskych vkladov dosiahol 9 %. Celkový objem klientskych vkladov ku koncu roka 2012 je v hodnote 169 mil. EUR.

Vývoj úverových obchodov

Spoločnosť dosiahla 14 % medziročný nárast bilančnej hodnoty úverov. Celkový objem úverov voči klientom bol k 31.12.2012 vo výške 135 mil. EUR. V roku 2012 bol schválený objem úverov vo výške 38 mil. EUR. Pri danom objeme úverov dosahujeme stabilný vývoj úverovej delikvencie, ktorý tiež prispel k dosiahnutým finančným výsledkom. V lete minulého roka ČSOB stavebná sporiteľňa rozšírila svoje produktové portfólio o nové úverové produkty, ktoré sú určené pre klientov na drobné rekonštrukcie spojené s bývaním bez zabezpečenia nehnuteľnosťou.

Od svojho vzniku podporila ČSOB stavebná sporiteľňa oblasť bývania sumou 610 mil. EUR.

Starostlivosť o zamestnancov

ČSOB stavebná sporiteľňa ku koncu roka 2012 zamestnávala 98 zamestnancov. Súčasťou starostlivosti o zamestnan-

cov je zamestnanecký program zameraný na starostlivosť o zdravie a podporu voľnočasových aktivít. Samozrejmosťou sú benefity v podobe zvýhodnených finančných produktov v rámci celej ČSOB Finančnej skupiny.

Distribúcia stavebného sporenia

ČSOB stavebná sporiteľňa ako jediná na slovenskom trhu stavebného sporenia ponúka okrem klasického predaja aj on-line predaj sporiacich zmlúv na svojej webovej stránke. Táto forma predaja dosahuje najvyššiu dynamiku rastu.

Najvyšší podiel spracovanej obchodnej produkcie patril aj naďalej Internej distribučnej sieti – v sledovanom roku zaznamenal daný distribučný kanál až 55 % podiel objemu schválených úverov.

Naši pracovníci na pobočkách ČSOB zaznamenali výrazný rast objemu schválených úverov v porovnaní s rokom 2011 – až 28 % zvýšenie objemu schválených úverov. V zmluvách stavebného sporenia udržal daný distribučný kanál naďalej rastúci trend v produkcii.

Významným partnerom pri predaji produktov ČSOB stavebnej sporiteľne ostávajú aj naďalej externé spolupracujúce spoločnosti.

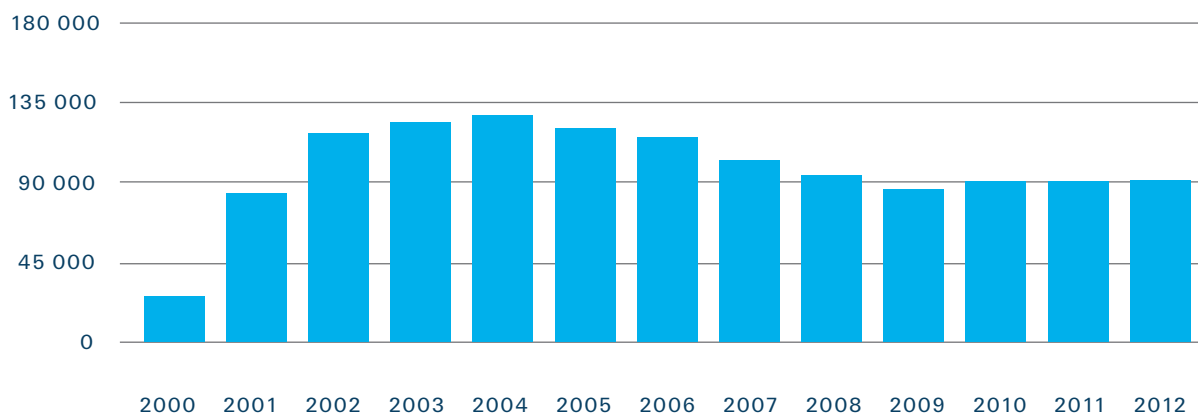
Produktové portfólio

V lete roku 2012 ČSOB stavebná sporiteľňa rozšírila svoje produktové portfólio o nové úverové produkty, ktoré sú určené pre klientov na drobné rekonštrukcie spojené s bývaním bez zabezpečenia nehnuteľnosťou. Hlavným cieľom pri vývoji produktov bolo zamerať sa na konkrétne potreby klientov pri riešení otázky financovania bývania.

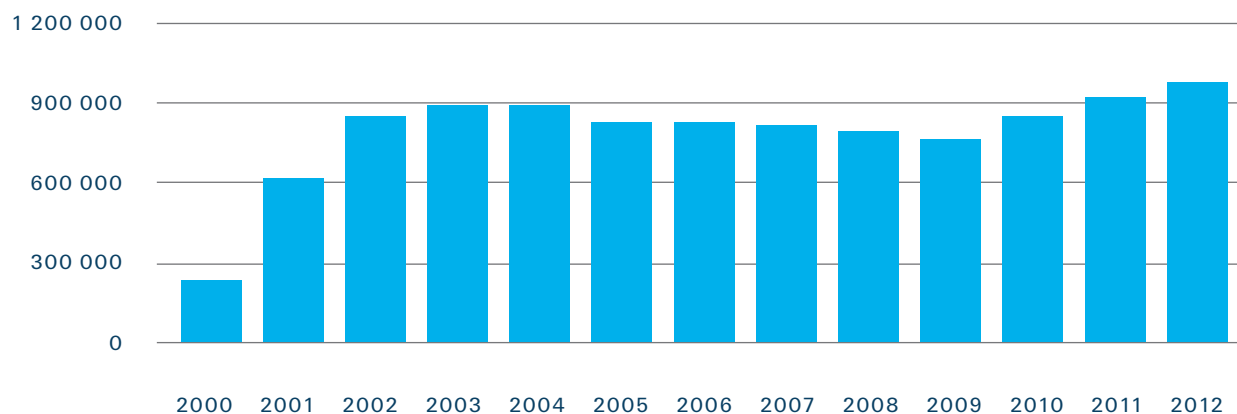
Spoločnosť ponúkala aj v uplynulom roku viacero produktov zameraných na sporenie, ako aj produkty určené na financovanie bývania. V jeho priebehu sme naďalej ako jediná stavebná sporiteľňa na trhu ponúkali pásmové úročenie s úrokovým bonusom až do 8 %.

V roku 2013 pripravujeme implementáciu novej SW aplikácie pre urýchlenie a automatizáciu procesu spracovania úverov. Našou prioritou bude rýchlosť a kvalita pri spracovaní úverov aj zmlúv stavebného sporenia.

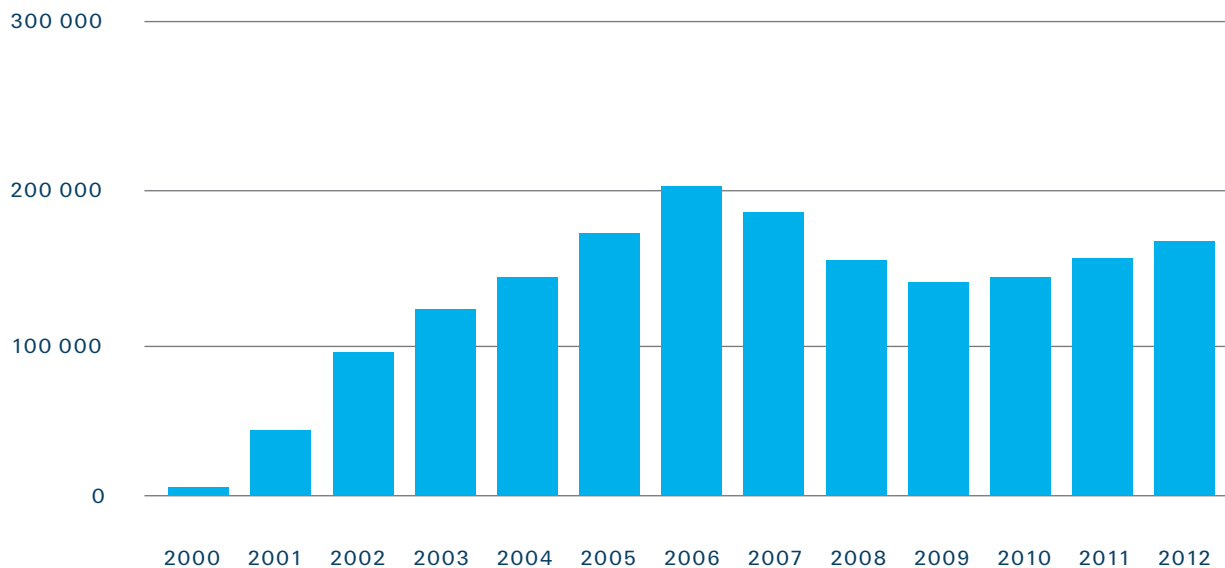
Stav evidovaných zmlúv o stavebnom sporení v jednotlivých rokoch



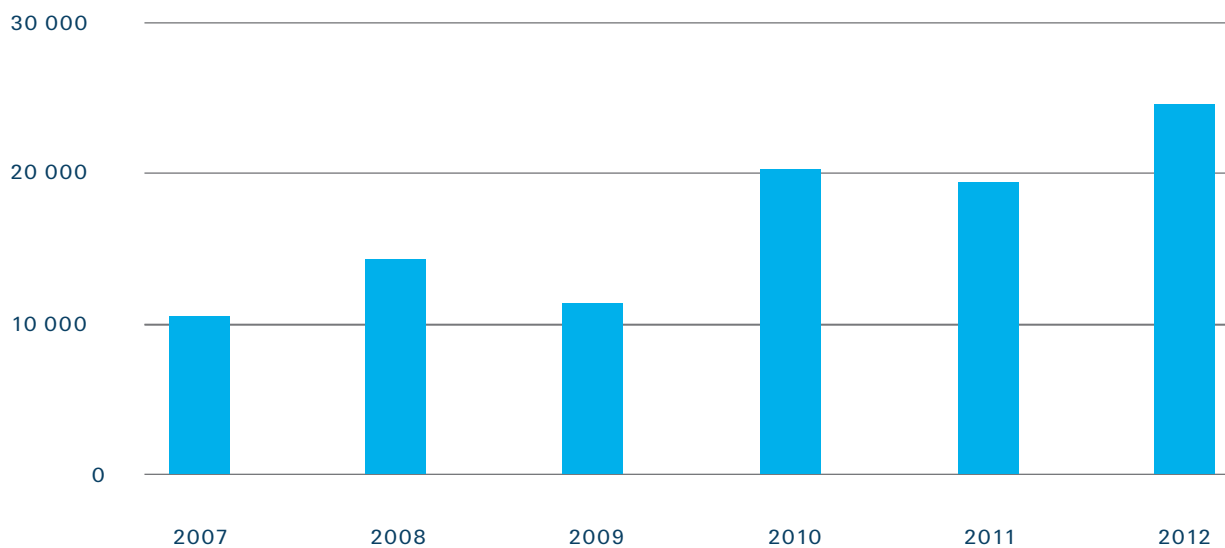
Objem cieľových súm v mil. EUR



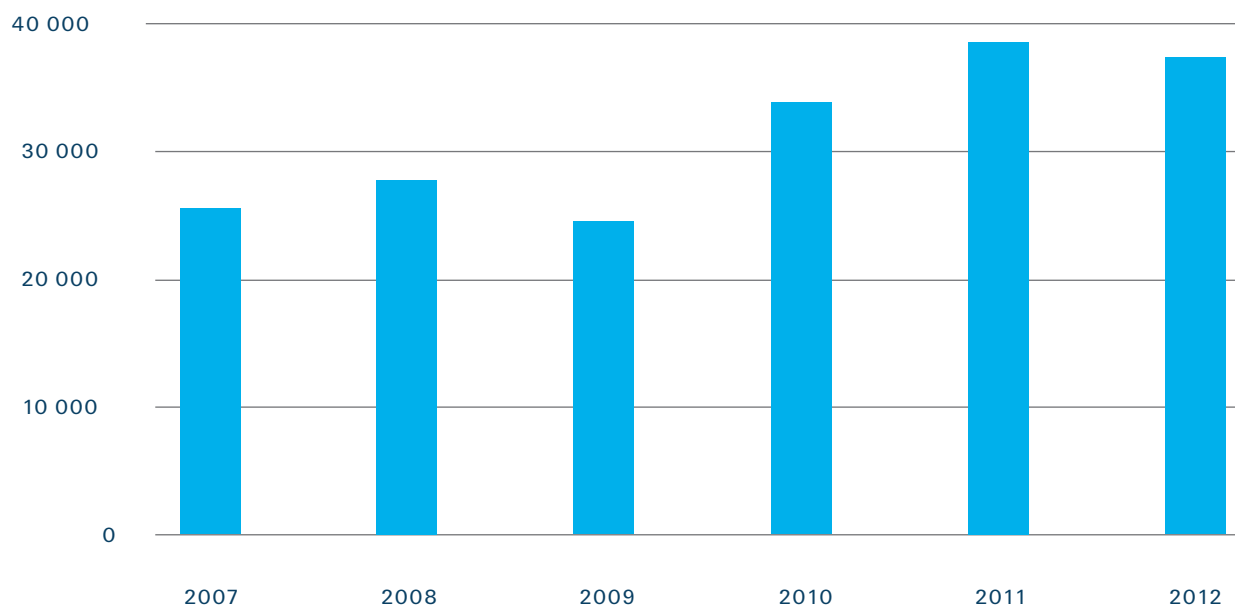
Nasporená suma na účtoch stavebného sporenia v tis. EUR



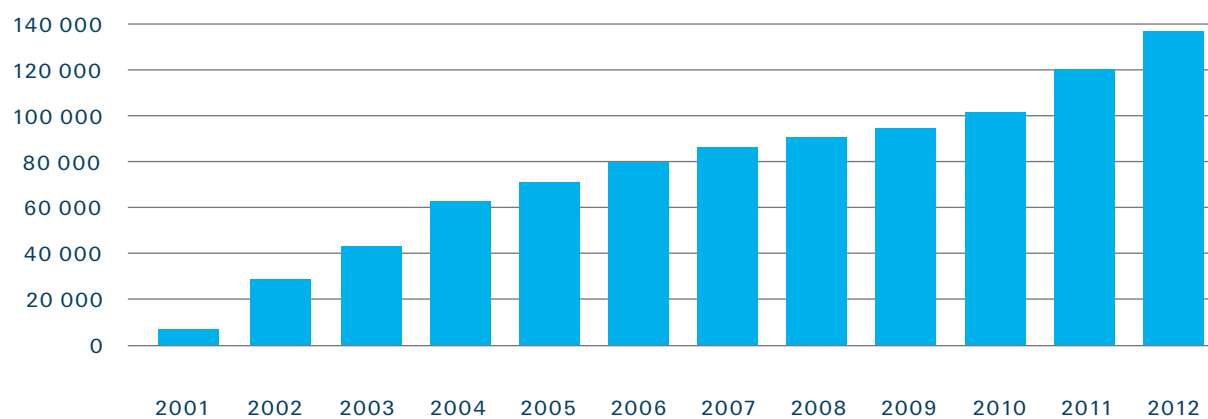
Počet nových zmlúv stavebného sporenia



Objem schválených stavebných úverov a medziúverov v tis. EUR



Bilančný stav úverov a pohľadávok (brutto) v tis. EUR



Správa nezávislého audítora

Akcionárovi spoločnosti ČSOB stavebná sporiteľňa, a.s.:

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti ČSOB stavebná sporiteľňa, a.s. („banka“), ktorá obsahuje výkaz o finančnej situácii k 31. decembru 2012 a výkazy komplexného výsledku, zmien vo vlastnom imaní a peňažných tokov za rok končiaci k uvedenému dátumu a prehľad významných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie a prezentáciu tejto účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva prijatými v EÚ a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti z dôvodu podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie auditorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika auditor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky banky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol navrhnúť auditorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru k účinnosti interných kontrol banky. Audit ďalej zahŕňa vyhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov, ktoré urobil štatutárny orgán, ako aj vyhodnotenie celkovej prezentácie účtovnej závierky.

Sme presvedčení, že auditorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a primeraný základ pre náš názor.

Názor

Podľa nášho názoru účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie banky k 31. decembru 2012 a výsledku jej hospodárenia a peňažné toky za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva prijatými v EÚ.

2. mája 2013

Bratislava, Slovenská republika



Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
Licencia SKAU č. 257



Ing. Dalimil Draganovský
Licencia SKAU č. 893

ČSOB STAVEBNÁ SPORITEĽŇA, A. S.

ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

ZA ROK KONČIACI 31. DECEMBRA 2012

(V SÚLADE S MEDZINÁRODNÝMI ŠTANDARDAMI PRE FINANČNÉ VÝKAZNÍCTVO
V ZNENÍ PRIJATOM EURÓPSKOU ÚNIOU)

OBSAH

Výkaz komplexného výsledku.....	8
Výkaz o finančnej situácii	9
Výkaz zmien vo vlastnom imaní	10
Výkaz peňažných tokov	11
Poznámky k účtovnej závierke	12

VÝKAZ KOMPLEXNÉHO VÝSLEDKU ZA ROK KONČIACI K 31. DECEMBRU 2012

(V súlade s Medzinárodnými štandardami pre finančné výkazníctvo
v znení prijatom Európskou úniou)

V tis. EUR	Bod poznámok	2012	2011
Úrokové výnosy	3	9 134	8 388
Úrokové náklady	3	(3 734)	(3 846)
Čisté úrokové výnosy		5 400	4 542
Výnosy z poplatkov a provízií	4	1 997	2 205
Náklady na poplatky a provízie	4	(65)	(125)
Čisté výnosy z poplatkov a provízií		1 932	2 080
Čistý zisk / (strata) z finančných operácií	5	177	245
Ostatné prevádzkové výnosy	6	54	68
Prevádzkové výnosy		7 563	6 935
Personálne náklady	7	(2 766)	(2 561)
Ostatné prevádzkové náklady	8	(2 060)	(1 644)
Odpisy a amortizácia		(418)	(325)
Prevádzkové náklady		(5 244)	(4 530)
Straty zo znehodnotenia	9	(239)	(581)
Zisk pred zdanením		2 080	1 824
Daň z príjmu	10	(408)	(350)
Zisk po zdanení		1 672	1 474
Iné komplexné zisky			
Precenenie finančných aktív k dispozícii na predaj		3 337	(2 253)
Daň z príjmov z precenenia finančných aktív k dispozícii na predaj		(768)	429
Iné komplexné zisky celkom		2 569	(1 824)
Komplexný výsledok hospodárenia		4 241	(350)

Poznámky na stranách 14 až 44 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto účtovnej závierky.

VÝKAZ O FINANČNEJ SITUÁCII

K 31. DECEMBRU 2012

(V súlade s Medzinárodnými štandardmi pre finančné výkazníctvo
v znení prijatom Európskou úniou)

	Bod poznámok	31.12.2012	31.12.2011
Peniaze a zostatky na účtoch v centrálnych bankách	11	34	6
Finančné aktíva k dispozícii na predaj	12	64 043	74 573
Úvery a pohľadávky		139 848	122 275
Úvery a pohľadávky voči bankám	13	5 015	5 059
Úvery a pohľadávky voči klientom	14	134 833	117 216
Investície držané do splatnosti	15	11 296	0
Pohľadávka z dane z príjmu		0	0
Odložená daňová pohľadávka	16	0	586
Budovy a zariadenia	17	122	152
Nehmotný majetok	18	1 499	1 314
Ostatné aktíva	19	6	19
Aktíva celkom		216 848	198 925
Finančné záväzky oceňované v amortizovanej hodnote		188 920	175 540
Finančné záväzky oceňované v amortizovanej hodnote voči bankám	20	20 079	20 005
Finančné záväzky oceňované v amortizovanej hodnote voči klientom	21	168 841	155 535
Záväzok z dane z príjmu		18	145
Odložený daňový záväzok	16	184	0
Ostatné záväzky	22	2 047	1 802
Záväzky celkom		191 169	177 487
Základné imanie		23 900	23 900
Ostatné kapitálové fondy	23	627	480
Nerozdelená strata minulých rokov		(2 763)	(4 090)
Oceňovacie rozdiely portfólia k dispozícii na predaj	24	2 243	(326)
Výsledok hospodárenia v schvaľovacom konaní		0	0
Zisk za účtovné obdobie		1 672	1 474
Vlastné imanie		25 679	21 438
Záväzky a vlastné imanie celkom		216 848	198 925

Poznámky na stranách 14 až 44 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto účtovnej závierky.

Túto účtovnú závierku schválilo predstavenstvo banky dňa 2. mája 2013 a v jeho mene podpísali:



Ľubomír Kováčik
Predseda predstavenstva



Jana Langerová
Člen predstavenstva

VÝKAZ ZMIEN VO VLASTNOM IMANÍ ZA ROK KONČIACI K 31. DECEMBRU 2012

(V súlade s Medzinárodnými štandardmi pre finančné výkazníctvo
v znení prijatom Európskou úniou)

	Základné imanie	Oceňovacie rozdiely fin. aktív k dispozícii na predaj	Ostatné kapitálové fondy	Neuhradená strata minulých rokov	Zisk bežného roku	Vlastné imanie celkom
Stav k 1. januáru 2011	23 900	1 498	316	(5 565)	1 639	21 788
Rozdelenie zisku za rok 2010	0	0	164	1 475	(1 639)	0
Precenenie finančných aktív k dispozícii na predaj na reálnu hodnotu	0	(1 824)	0	0	0	(1 824)
Výsledok hospodárenia bež- ného účtovného obdobia	0	0	0	0	1 474	1 474
Stav k 31. decembru 2011	23 900	(326)	480	(4 090)	1 474	21 438

	Základné imanie	Oceňovacie rozdiely fin. aktív k dispozícii na predaj	Ostatné kapitálové fondy	Neuhradená strata minulých rokov	Zisk bežného roku	Vlastné imanie celkom
Stav k 1. januáru 2012	23 900	(326)	480	(4 090)	1 474	21 438
Rozdelenie zisku za rok 2011	0	0	147	1 327	(1 474)	0
Precenenie finančných aktív k dispozícii na predaj na reálnu hodnotu	0	2 569	0	0	0	2 569
Výsledok hospodárenia bež- ného účtovného obdobia	0	0	0	0	1 672	1 672
Stav k 31. decembru 2012	23 900	2 243	627	(2 763)	1 672	25 679

Poznámky na stranách 14 až 44 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto účtovnej závierky

VÝKAZ PEŇAŽNÝCH TOKOV

ZA ROK KONČIACI K 31. DECEMBRU

2012

(V súlade s Medzinárodnými štandardmi pre finančné výkazníctvo
v znení prijatom Európskou úniou)

V tis. EUR	Bod poznámok	2012	2011
Zisk pred zdanením		2 080	1 824
Úpravy o nepeňažné operácie		(4 492)	(3 579)
Opravné položky a rezervy		442	508
Odpísané pohľadávky		48	132
Odpisy a amortizácia		418	325
Čistý (výnos)/náklad	6	0	(2)
Úrokové výnosy	3	(9 134)	(8 388)
Úrokové náklady	3	3 734	3 846
Úpravy zmien prevádzkového kapitálu		(5 237)	(4 601)
Pohľadávky voči bankám – (nárast)/pokles		0	0
Úvery poskytnuté klientom – (nárast)/pokles		(17 870)	(18 362)
Ostatné aktíva – (nárast)/pokles		1	(7)
Závazky voči bankám – nárast/(pokles)		(20)	5 020
Závazky voči klientom – nárast/(pokles)		12 407	8 858
Ostatné záväzky – nárast/(pokles)		245	(110)
Rezervy – nárast/(pokles)		0	0
Vrátená/(zaplatená) daň z príjmu		(510)	(151)
Prijaté úroky		8 672	7 768
Platené úroky		(2 741)	(3 129)
Čisté peňažné toky z prevádzkovej činnosti		(2 228)	(1 868)
Nákup hmotného a nehmotného majetku		(574)	(644)
Predaj hmotného a nehmotného majetku		0	7
Nákup finančných investícií		(14 007)	(11 445)
Predaj/splatnosť finančných investícií		16 794	11 402
Čisté peňažné toky z investičnej činnosti		2 213	(680)
Splátky pôžičiek		0	0
Čisté peňažné toky z finančnej činnosti		0	0
Nárast/(pokles) peňazí a peňažných ekvivalentov		(15)	(2 548)
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty na začiatku obdobia		83	2 631
Čistý nárast/(pokles) peňazí a peňažných ekvivalentov		(15)	(2 548)
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty na konci obdobia	25	68	83

Poznámky na stranách 14 až 44 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto účtovnej závierky.

POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE K 31. DECEMBRU 2012

(V súlade s Medzinárodnými štandardmi pre finančné výkazníctvo
v znení prijatom Európskou úniou)

1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

ČSOB stavebná sporiteľňa, a. s., (ďalej len „banka“) poskytuje produkty stavebného sporenia a úvery. Banka bola založená 8. júna 2000 zakladateľskou listinou a jej dodatkom č. 1 zo dňa 15. augusta 2000 a zapísaná dňa 8. novembra 2000 do Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sa, vložka č. 2590/B.

Registrované sídlo banky je:
Radlinského 10
813 23 Bratislava
Slovenská republika

Predmetom činnosti banky je vykonávanie činností súvisiacich so stavebným sporením na základe povolenia udeleného Národnou bankou Slovenska podľa zákona č. 483/2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o bankách“) a zákona č. 310/1992 Z. z. o stavebnom sporení v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o stavebnom sporení“).

100 %-ným akcionárom banky je Československá obchodná banka, a. s., („ČSOB SR“) so sídlom Michalská 18, 815 63 Bratislava, Slovenská republika. Banka je súčasťou konsolidovaného celku ČSOB SR. Československá obchodná banka, a. s., je súčasťou konsolidovaného celku KBC Bank NV so sídlom Havenlaan 2, 1080 Brusel, Belgicko.

Konečnou materskou spoločnosťou banky je KBC GRO-UP NV so sídlom Havenlaan 2, 1080 Brusel, Belgicko.

Základné imanie banky pozostáva z 1 440 ks zaknihovaných akcií v nominálnej hodnote 16 596,95 EUR. Základné imanie banky je splatené v plnom rozsahu.

Banka nevlastní žiadne dcérske, spoločné ani pridružené podniky, nie je ovládajúcou osobou a nemá povinnosť zostavovať konsolidovanú účtovnú závierku.

Členovia predstavenstva banky k 31. decembru 2012 s uvedením dátumu vzniku ich členstva:

Predseda:	Ľubomír Kováčik	od 1. júla 2006
Člen:	Jana Langerová	od 1. októbra 2006
	Branislav Katreniak	od 1. februára 2011

Členovia dozornej rady banky k 31. decembru 2012 s uvedením dátumu vzniku ich členstva:

Predseda:	Evert Vandenbussche	od 1. októbra 2009
Člen:	Branislav Straka	od 31. júla 2006
Člen:	Oto Kafka	od 1. februára 2011

Priemerný evidenčný počet zamestnancov

K 31. decembru 2011	111
K 31. decembru 2012	98

2. ÚČTOVNÉ ZÁSADY A ÚČTOVNÉ METÓDY

V nasledujúcich častiach sú uvedené najdôležitejšie účtovné zásady a metódy, ktoré boli použité pri vypracovaní tejto účtovnej závierky:

Vyhlásenie o súlade s predpismi

Táto účtovná závierka bola zostavená v súlade s Medzinárodnými štandardmi pre finančné výkazníctvo v znení prijatom Európskou úniou („IFRS“). IFRS zahŕňajú štandardy schválené Radou pre medzinárodné účtovné štandardy („IASB“) a interpretáciami schválenými Výborom pre interpretácie medzinárodného finančného výkazníctva („IFRIC“).

Individuálna účtovná závierka za predchádzajúce obdobie (k 31. decembru 2011) bola schválená a odsúhlasená na vydanie 30. apríla 2012.

Východiská pre zostavenie účtovnej závierky

Účtovná závierka bola vypracovaná na základe zásady historických cien, okrem finančných nástrojov zatriedených do portfólia k dispozícii na predaj, ktoré sú precenené na reálnu hodnotu.

Reálna hodnota finančných nástrojov je rovná trhovej cene pre finančné nástroje, ktoré sú obchodované na aktívnych trhoch. Na zistenie reálnej hodnoty pre finančné nástroje, ktoré nie sú obchodované na aktívnych trhoch, banka použila analýzu diskontovaných peňažných tokov.

Údaje v účtovnej závierke sú prezentované v tisícoch eur (tis. Eur), pokiaľ nie je uvedené inak. Záporné hodnoty sú uvedené v zátvorkách.

Účtovné zásady a metódy uvedené v ďalšom texte boli dôsledne uplatnené vo všetkých obdobiach prezentovaných v účtovnej závierke s výnimkou prijatia nasledovných štandardov, noviel a interpretácií. Uplatnenie týchto štandardov, noviel a interpretácií nemalo vplyv na finančnú výkonnosť alebo pozíciu banky.

a) Štandardy a interpretácie účinné od 1.1.2012

- **IFRS 1 Vysoká hyperinflácia a zrušenie pevných dátumov pre prvú aplikáciu IFRS (Novela)** je platná pre účtovné obdobie začínajúce po 1. júli 2011. Táto novela poskytuje úľavu pre spoločnosti prvotne prijímajúce IFRS z povinnosti rekonštruovať transakcie, ktoré prebehli pred ich prechodom na IFRS. Novela poskytuje návod spoločnostiam, ktoré sa vynorili z vysokej hyperinflácie. Novela zatiaľ nebola schválená Európskou komisiou. Jej schválenie sa očakáva pred koncom roka 2012.
- **IFRS 7 Zverejnenie – Prevody finančných aktív (Novela)** je platná pre účtovné obdobie začínajúce po 1. júli 2011. Táto novela pomáha používateľom finančných výkazov ohodnotiť expozíciu rizík, ktoré súvisia s prevodmi finančných aktív, ale aj ich dopad na finančnú pozíciu spoločnosti. Novela vylepšuje zverejnenie pre prevedené, ale neodúčtované aktíva a pre odúčtované aktíva, v ktorých si entita stále zachováva angažovanosť.
- **IAS 12 Odložená daň – Návratnosť podkladových aktív (Novela)** je platná pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2012. Táto novela poskytuje praktický prístup k oceneniu odložených daňových aktív a záväzkov, pokiaľ sú investície do nehnuteľností preceňované na reálnu hodnotu. Dodatok požaduje, aby odložená daň z preceňovania aktív podľa modelu IAS 16 vždy odrážala daňové dopady, ktoré vznikajú v situácii, kedy účtovná hodnota podkladového aktíva je realizovaná predajom. Novela zatiaľ nebola schválená Európskou komisiou. Jej schválenie sa očakáva koncom roka 2012.

Zdokonalenie Medzinárodných štandardov účtovného výkazníctva vydané v máji 2011 s cieľom odstrániť nezrovnalosti a vyjasniť ich znenie. Pre jednotlivé štandardy platí samostatné prechodné ustanovenie.

b) Štandardy a interpretácie účinné po 1.1.2012

Nasledujúce štandardy, novely a interpretácie boli vydané a nadobudli účinnosť po 1. januári 2012. Banka neprijala predčasne tieto štandardy. Pokiaľ nie je vyslovene uvedené, nové štandardy, novely a interpretácie nebudú mať významný vplyv na finančné výkazy.

- **IAS 1 Prezentácia položiek iného hospodárskeho výsledku (Novela)** je platná pre účtovné obdobie začínajúce po 1. júli 2012. Dodatky menia zoskupenia položiek prezentovaných vo výkaze ostatného hospodárskeho výsledku. Položky, ktoré môžu byť v budúcnosti reklasifikované do výkazu ziskov a strát (napríklad pri odúčtovaní alebo vyrovnaní) sa budú vykazovať zvlášť

od položiek, ktoré sa nemôžu reklasifikovať. Je zachovaná možnosť výberu prezentovať buď jediný výkaz ziskov a strát s ostatným hospodárskym výsledkom, alebo dva po sebe idúce výkazy.

- **IAS 19 Zamestnanecké požitky (Revízia)** platia pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2013. Hlavné zmeny tohto štandardu sa týkajú účtovného zachytenia požitkov po skončení zamestnaneckého pomeru – plánu definovaných požitkov:
 - je zrušený tzv. corridor (rozpätie) pre penzijné plány a všetky zmeny v hodnote penzijných plánov sa účtujú v momente vzniku,
 - rušia sa možnosti prezentácie poistno-matematických výsledkov,
 - zvyšuje sa množstvo zverejňovaných informácií.

Ostatné drobnejšie zmeny sa týkajú krátkodobých zamestnaneckých požitkov a požitkov pri ukončení pracovného pomeru.

- **IFRS 9 Finančné nástroje (prvá fáza)** je platná pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2015. Tento štandard nebol schválený Európskou úniou. Projekt náhrady súčasného štandardu IAS 39 Finančné nástroje: Účtovanie a oceňovanie bolo rozdelené do troch fáz. Prvá fáza sa zameriava na klasifikáciu a oceňovanie finančných aktív. Nový štandard redukuje počet oceňovaných kategórií zo štyroch na dve. Dlhové nástroje sú klasifikované buď do kategórie zostatkovej hodnoty, alebo reálnej hodnoty podľa nasledujúcich kritérií:
 - ekonomický model, ktorý účtovná jednotka používa pre riadenie finančných aktív a
 - rysy, ktorými sa vyznačujú zmluvné peňažné toky plynúce z finančného aktíva.

Dlhové nástroje možno oceňovať zostatkovou hodnotou, ak budú splnené obe podmienky:

- účtovná jednotka má pre dané finančné aktívum taký ekonomický model, ktorého cieľom je inkasovať peňažné toky z nej plynúce a
- na základe zmluvných podmienok finančného aktíva vznikajú peňažné toky, ktoré odpovedajú len platbe istiny a úrokov z istiny.

Reklasifikácia medzi týmito dvoma kategóriami je požadovaná, keď dôjde k zmene ekonomického modelu účtovnej jednotky. IFRS 9 zachováva „fair value option“. Pri prvotnom zaúčtovaní sa jednotka môže rozhodnúť zaúčtovať finančné nástroje reálnou hodnotou, i keď by inak mohla klasifikovať nástroj do kategórie zostatkovej hodnoty. IFRS 9 ruší požiadavku oddeľovať vložený derivát od hostiteľskej zmluvy a požaduje ohodnotenie celého nástroja podľa vyššie uvedených podmienok.

Všetky kapitálové nástroje sú oceňované reálnou hodnotou buď do ostatného komplexného výsledku, alebo do zisku a strát. Finančné záväzky sú klasifikované a oceňované buď v nabehutej hodnote, alebo reálnou hodnotou. Finančný záväzok môže byť určený k oceňovaniu reálnou hodnotou za určitých podmienok, pokiaľ toto vyústi v presnejšie informácie:

- odstraňuje alebo znižuje nekonzistentnosť v ocenení alebo v zaúčtovaní,

- skupina finančných záväzkov je riadená a ich výkonnosť je hodnotená na základe reálnej hodnoty.

Pôvodné požiadavky k odúčtovaniu finančných aktív a záväzkov sú bez zmeny presunuté z IAS 39 do IFRS 9.

Nový štandard bude mať významný dopad na finančné výkazy banky. Tento dopad sa nedá odhadnúť kvôli neistotám panujúcim ohľadne ďalších dvoch fáz projektu, ktoré ešte neboli vydané. IASB stále pracuje ako na druhej fáze projektu o znížení hodnoty finančných nástrojov, tak na tretej fáze týkajúcej sa zabezpečovacieho účtovníctva. Dokončenie celého projektu IFRS 9 je odhadované na koniec roka 2012 alebo neskôr.

- **Zdokonalenie Medzinárodných štandardov účtovného výkazníctva** vydané v máji 2012 s cieľom odstrániť nezrovnalosti a vyjasniť ich znenie. Pre jednotlivé štandardy platia samostatné prechodné ustanovenia.
- IASB vydala v priebehu roka 2011 a 2012 ďalšie štandardy, ktoré však do 30. júna 2012 neboli schválené Európskou úniou. Schválenie sa očakáva vo štvrtom štvrťroku 2012. Ide o tieto novely, štandardy a interpretácie.
- **IFRS 12 Zverejnenia podielov v iných spoločnostiach** je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2013. Štandard zahŕňa všetky požiadavky na zverejnenie informácií, ktoré boli skôr zahrnuté v IAS 27, IAS 28 a IAS 31. Spoločnosť bude povinná zverejniť úsudky použité k vyhodnoteniu toho, či ovláda iné subjekty.
- **IFRS 10, 11, 12 Prechodné ustanovenia (Novela)** platná pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2013. Novela dopĺňa prechodné ustanovenie a upresňuje časti týkajúce sa plnej retrospektívnej aplikácie. Novela potvrdzuje, že ak v prípade prvej aplikácie dosiahne rovnaký výsledok v prípade použitia IAS 27/SIC-12, ako aj IFRS 10, úprava hospodárskeho výsledku predchádzajúcich období nie je potrebná.
- **IFRS 13 Oceňovanie reálnou hodnotou** je platný pre účtovné obdobie po 1. januári 2013. Štandard poskytuje návod, ako oceňovať finančné a nefinančné aktíva a záväzky reálnou hodnotou. Štandard nebude mať dopad na výkaz o finančnej situácii alebo na výkaz komplexného výsledku, ale pribudne množstvo informácií zverejnených v prílohe.
- **IAS 27 Individuálna účtovná závierka (zrevidovaný)** je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2013. Štandard obsahuje požiadavky na účtovanie a zverejnenie investícií v dcérskych, pridružených a spoločných podnikoch, pokiaľ spoločnosť zostavuje individuálnu účtovnú závierku.
- **IAS 32 Kompenzácia finančných aktív a finančných záväzkov (novela)** je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2013. Dodatok vyjasňuje význam spojenia "entita má v súčasnosti právne vymáhateľné právo kompenzácie" a tiež objasňuje aplikáciu kritérií kompenzácie v štandarde IAS 32 ohľadne vyrovnávacích systémov typu clearing house, v ktorých nedochádza k súbežnému vyrovnávaniu.

- **IFRS 7 Zverejnenie – kompenzácie finančných aktív a finančných záväzkov (Novela)** je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2013. Novela obsahuje nové požiadavky na zverejnenie informácií, ktoré poslúžia používateľom účtovných závierok na vyhodnotenie dopadu práv na kompenzáciu finančných aktív a záväzkov do výkazu finančnej pozície.

- **IFRS 9 a IFRS 7 Povinný dátum účinnosti a zverejnenie prechodných ustanovení (Novela)** je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2015. Je možné skoršie prijatie štandardu. Dodatok tiež mení úľavu z vykazovania predchádzajúcich účtovných období.

- **IFRS 1 Štátne pôžičky (Novela)** je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2013. Dodatok pridáva výnimku z retrospektívnej aplikácie IAS 20 v spoločnosti, ktorá po prvýkrát aplikuje IFRS a má vládne pôžičky v dobe prechodu na IFRS.

Funkčná mena

Položky obsiahnuté v účtovnej závierke sú uvádzané v mene primárneho ekonomického prostredia, v ktorom banka pôsobí (ďalej len „funkčná mena“). Sumy v účtovnej závierke sú uvádzané v eurách (Eur), ktoré je funkčnou a prezentačnou menou banky.

Zahraničné meny

Transakcie v cudzích menách sú zaznamenané v eurách pri aktuálnom kurze platnom v deň uskutočnenia transakcie: zisky a straty, vyplývajúce z vyrovnania takýchto transakcií a z prepočtu peňažných aktív a pasív denominovaných v cudzích menách, sú vykázané vo výkaze komplexného výsledku. Zostatky účtov peňažných aktív a pasív sú prepočítané kurzom Európskej centrálnej banky platným ku koncu účtovného obdobia a vzniknuté nerealizované zisky a straty sú vykázané vo výkaze komplexného výsledku.

Kurzové rozdiely sú zahrnuté vo výkaze komplexného výsledku v položke „Čistý zisk alebo strata z finančných operácií“.

Udalosti po dni súvahy

Dopady udalostí, ktoré sa vyskytli v období medzi dňom účtovnej závierky a dňom vyhotovenia účtovnej závierky, sú v účtovnej závierke vykázané v prípade, že tieto udalosti poskytujú ďalšie dôkazy k udalostiam, ktoré existovali v deň účtovnej závierky.

Ak nastali významné udalosti po dni účtovnej závierky, ale zároveň pred jej vyhotovením, ktoré indikujú skutočnosti, ktoré nastali po dni účtovnej závierky, tieto udalosti sú zverejnené v poznámkach, ale ako také nie sú vykázané v účtovnej závierke.

Významné účtovné odhady a posúdenia

Odhady

Zostavenie účtovnej závierky v súlade s IFRS vyžaduje použitie odhadov a predpokladov, ktoré majú vplyv na účtovné hodnoty aktív a záväzkov a na vykázanie budúcich možných aktív a záväzkov k dátumu účtovnej závierky a na vykázané sumy výnosov a nákladov za uvedené účtovné obdobie. Napriek tomu, že tieto odhady vedenia banky vychádzajú z najlepšieho poznania súčasných okolnos-

tí, skutočné výsledky sa v konečnom dôsledku môžu od týchto odhadov líšiť. Najvýznamnejšie odhady sa týkajú opravných položiek na pohľadávky, doby odpisovania a zostatkových hodnôt dlhodobého hmotného a nehmotného majetku, strát zo zníženia hodnoty dlhodobého hmotného a nehmotného majetku, rezerv na súdne spory a časového rozlíšenia na úrokový bonus.

Posúdenia

V procese aplikovania účtovných metód banky, vedenie okrem odhadov uskutočnilo aj iné posúdenia, ktoré významne ovplyvňujú zostatky vykázané v účtovnej závierke.

Najvýznamnejšie posúdenia sa týkajú klasifikácie finančných nástrojov a odloženej dane.

FINANČNÉ AKTÍVA

Finančné aktíva sú vykázané k dátumu vysporiadania kúpy alebo predaja. Banka má nasledovné finančné aktíva:

- peniaze a zostatky na účtoch v centrálnych bankách,
- finančné aktíva k dispozícii na predaj,
- úvery a pohľadávky,
- finančné aktíva držané do splatnosti.

Finančné aktíva sú pri prvotnom zaúčtovaní ocenené v reálnej hodnote, ktorej súčasťou sú aj transakčné náklady. Výnosy z úrokov z finančných aktív sa časovo rozlišujú metódou efektívnej úrokovej miery a vykazujú vo výkaze komplexného výsledku v položke „Úrokové výnosy“.

Metóda efektívnej úrokovej miery je metóda výpočtu amortizovanej obstarávacej ceny finančného majetku (finančného záväzku) a alokácie výnosových úrokov (nákladových úrokov) počas príslušného obdobia. Efektívna úroková miera je miera, ktorá presne diskontuje odhadované budúce peňažné príjmy, resp. výdavky (vrátane všetkých uhradených, resp. prijatých poplatkov, transakčných nákladov a iných prémie, resp. diskontov) počas očakávanej životnosti finančného majetku (finančného záväzku) na čistú účtovnú hodnotu finančného aktíva alebo záväzku.

Finančné aktíva sú odúčtované z výkazu o finančnej situácii v nasledujúcich prípadoch:

- práva na peňažné toky z finančného aktíva vypršali,
- banka previedla práva na peňažné toky z aktíva na tretiu osobu alebo pristúpila na záväzok prevádzajúc zinkasované peňažné toky na tretiu osobu („pass-through arrangements“),
- banka previedla takmer všetky riziká a benefity spojené s aktívom alebo nepreviedla takmer všetky riziká a benefity spojené s aktívom, ale stratila kontrolu nad aktívom.

Peniaze a zostatky na účtoch v centrálnych bankách

Peniaze a zostatky na účtoch v centrálnej banke pozostávajú zo zostatku na účtoch v Národnej banke Slovenska (ďalej len „NBS“). Tieto aktíva sú v účtovnej závierke ocenené v amortizovanej hodnote zníženej o opravné položky. Amortizovaná hodnota je suma, ktorou sa aktívum ocenilo pri obstaraní, upravená o splátky istiny a časové rozlíšenie metódou efektívnej úrokovej miery. K 31. decembru 2012 banka neúčtovala o peňažnej hotovosti.

Finančné aktíva k dispozícii na predaj

Finančné aktíva k dispozícii na predaj sú nederivátové finančné aktíva, ktoré nie sú zaradené do kategórie finančné aktíva oceňované reálnou hodnotou cez výsledovku alebo úvery a pohľadávky, alebo finančné aktíva držané do splatnosti. Finančné aktíva k dispozícii na predaj sú v účtovnej závierke vykázané v reálnej hodnote. Nerealizované zisky a straty zo zmien v reálnej hodnote finančných aktív k dispozícii na predaj sa účtujú do vlastného imania banky. V prípade, že je toto aktívum odúčtované, nerealizovaný zisk alebo strata je preúčtovaná z vlastného imania banky a vykázaná v riadku „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“.

Reálna hodnota finančných aktív, pre ktoré existuje aktívny trh a trhová hodnota sa dá spoľahlivo odhadnúť, je vykázaná v kótovaných trhových cenách. V prípadoch, keď kótované trhové ceny nie sú dostupné, sa reálna hodnota určuje odhadom použitím súčasnej hodnoty budúcich peňažných tokov.

Pri finančných aktívach k dispozícii na predaj banka ku každému dátumu výkazu o finančnej situácii posudzuje, či existuje objektívny dôkaz o znížení hodnoty aktíva alebo skupiny aktív.

V prípade dlhových cenných papierov klasifikovaných ako k dispozícii na predaj banka individuálne posudzuje, či existuje objektívny dôkaz o znehodnotení. Hodnota znehodnotenia je kumulatívna strata oceňovaná ako rozdiel medzi amortizovanou obstarávacou cenou a aktuálnou reálnou hodnotou, zníženou o akékoľvek straty zo znehodnotenia danej investície, ktoré boli vykázané predtým vo výkaze komplexného výsledku. Ak v nasledujúcom období vzrastie reálna hodnota dlhového cenného papiera a nárast sa objektívne vzťahuje na udalosť po tom, ako bola strata zo znehodnotenia zaúčtovaná vo výkaze komplexného výsledku, znehodnotenie je rozpustené vo výkaze komplexného výsledku.

V prípade investícií do majetkových účastí klasifikovaných ako k dispozícii na predaj, medzi objektívny dôkaz znehodnotenia tiež patrí „významný“ alebo „dlhšie trvajúci“ pokles reálnej hodnoty investícií pod ich obstarávaciu cenu. Banka považuje za „významný“ pokles väčší ako 30 % a „dlhšie trvajúci“ dlhší ako 12 mesiacov. V prípade existencie dôkazu znehodnotenia, kumulatívna strata oceňovaná ako rozdiel medzi obstarávacou cenou a aktuálnou reálnou hodnotou zníženou o akékoľvek straty zo znehodnotenia danej investície, ktoré boli vykázané predtým vo výkaze komplexného výsledku, sa z položky „Oceňovanie rozdiely finančných aktív k dispozícii na predaj“ vo vlastnom imaní reklasifikuje a zobrazí ako strata zo znehodnotenia vo výkaze komplexného výsledku. Straty zo znehodnotenia investícií do majetkových účastí nie sú rozpustené prostredníctvom výkazu komplexného výsledku. Zvýšenie reálnej hodnoty po znehodnotení sa účtuje priamo do vlastného imania. Straty zo znehodnotenia a ich zmeny sú vykazované priamo oproti aktívam vo výkaze o finančnej situácii.

Úvery a pohľadávky

Úvery a pohľadávky voči bankám

Pohľadávky voči bankám predstavujú bežné účty a termínované vklady v iných bankách.

Úvery voči bankám predstavujú úvery poskytnuté na základe zmlúv o nákupe a spätnom predaji („reverzné repo

obchody"). Cenné papiere nakúpené na základe týchto zmlúv sa vykazujú v podsúvahe.

Úvery a pohľadávky voči bankám sú v účtovnej závierke ocenené amortizovanou hodnotou vrátane časovo rozlišovaného úroku po odpočítaní opravných položiek.

Úvery a pohľadávky voči bankám sa periodicky testujú na zníženie hodnoty. Opravné položky zo zníženia hodnoty sa pri úveroch a pohľadávkach voči bankám vykazujú, ak je ich účtovná hodnota vyššia ako ich odhadovaná spätné získateľná hodnota. Spätné získateľná hodnota je súčasná hodnota očakávaných budúcich peňažných tokov vrátane súm spätné získateľných zo záruk a zábezpek, diskontovaná pôvodnou efektívnou úrokovou sadzbou úveru. Zmena opravnej položky sa vykazuje vo výkaze komplexného výsledku.

Úvery a pohľadávky voči klientom

Úvery a pohľadávky voči klientom sú nederivátové finančné aktíva s fixnými alebo stanoviteľnými platbami, ktoré nie sú kótované na aktívnom trhu alebo ktoré nemá banka zámer predať v krátkom čase. Úvery a pohľadávky voči klientom sú v účtovnej závierke ocenené v amortizovanej hodnote, zníženej o opravné položky. Amortizovaná hodnota je suma, ktorou sa aktívum ocenilo pri obstaraní, upravená o splátky istiny a časové rozlíšenie úrokov. Všetky úvery sa vykazujú vo výkaze o finančnej situácii pri poskytnutí peňažných prostriedkov dlžníkom.

Úvery a pohľadávky voči klientom sa periodicky testujú na zníženie hodnoty. Opravné položky zo zníženia hodnoty sa pri úvere alebo skupine podobných úverov vykazujú, ak je ich účtovná hodnota vyššia ako ich odhadovaná spätné získateľná hodnota. Spätné získateľná hodnota je súčasná hodnota očakávaných budúcich peňažných tokov vrátane súm spätné získateľných zo záruk a zábezpek, diskontovaná pôvodnou efektívnou úrokovou sadzbou úveru. Zmena opravnej položky sa vykazuje vo výkaze komplexného výsledku.

Opravná položka sa pri úveroch, ktoré sú individuálne významné, vypočítava samostatne. Pri skupine podobných úverov, ktoré nie sú jednotlivito identifikované ako úvery so zníženou hodnotou, sa opravná položka vypočítava na báze portfólia.

Banka odpisuje stratové úvery v prípade, že neexistuje reálny predpoklad ich splatenia a všetky záruky už boli realizované. Úvery sa odpisujú voči rozpusteniu príslušných opravných položiek. Sumy zinkasované neskôr od dlžníka sa pri ich získaní premietnu do výnosov vo výkaze komplexného výsledku.

Finančné aktíva držané do splatnosti

Finančné aktíva držané do splatnosti sú cenné papiere s pevnými alebo dopredu stanoviteľnými platbami a splatnosťou, ktoré banka zamýšľa a je schopná držať do splatnosti.

Finančné aktíva držané do splatnosti sa v účtovnej závierke vykazujú v amortizovanej hodnote zníženej o opravné položky. Amortizovaná hodnota je suma, ktorou sa aktívum ocenilo pri obstaraní, upravená o splátky istiny, časové rozlíšenie úrokov a diskontu/prémie s použitím metódy efektívnej úrokovej miery. Amortizácia prémie/diskontu sa vykazuje vo výkaze komplexného výsledku v položke „Úrokové výnosy“.

Banka pravidelne posudzuje, či existuje objektívny dôkaz o možnom znížení hodnoty finančných aktív držaných do splatnosti. Zníženie hodnoty finančných aktív nastane,

keď ich účtovná hodnota prevýši odhadovanú realizovateľnú hodnotu. Výška opravnej položky na straty zo zníženia hodnoty majetku sa vypočíta ako rozdiel medzi účtovnou hodnotou majetku a súčasnou hodnotou predpokladaných budúcich peňažných tokov, diskontovaných pôvodnou platnou úrokovou sadzbou finančného nástroja. Ak sa zistí znehodnotenie aktív, banka vykáže opravné položky vo výkaze komplexného výsledku.

Budovy a zariadenia

Budovy a zariadenia sa vykazujú v obstarávacích cenách znížených o opravy a straty zo zníženia hodnoty. Obstarávací cena zahŕňa cenu obstarania a ostatné náklady súvisiace s obstaraním, napr. dopravu, clo alebo provízie. Náklady na rozšírenie, modernizáciu alebo rekonštrukciu, vedúce k zvýšeniu produktivity, kapacity alebo účinnosti, sa aktivujú.

Odписы sa počítajú metódou rovnomerného odpisovania tak, aby sa odpísala obstarávací cena znížená o zostatkovú hodnotu majetku počas nasledujúcej odhadovanej doby životnosti:

Budovy	20 rokov
Kancelárske vybavenie (nábytok)	6 rokov
Kancelárske vybavenie (hardware)	4 roky
Majetok obstaraný na lízing (motorové vozidlá)	4 roky

Životnosť a odpisové metódy sa preverujú minimálne raz ročne, s cieľom zabezpečiť konzistentnosť metódy a doby odpisovania s očakávaným prísunom ekonomických úžitkov z dlhodobého hmotného majetku.

Pri budovách a zariadeniach sa ročne posudzuje strata zo zníženia hodnoty. Strata zo zníženia hodnoty je vykázaná v sume, o ktorú účtovná hodnota aktíva presahuje jeho realizovateľnú sumu, čo je vyššia z týchto dvoch súm: čistá predajná cena aktíva alebo použiteľná hodnota. Na účely vyhodnotenia strát zo zníženia hodnoty sú aktíva zoskupené na najnižšej úrovni, pri ktorej je možné identifikovať peňažné toky.

Zisky alebo straty sa pri vyradení majetku vykazujú v položke „Ostatné prevádzkové výnosy/náklady“.

Nehmotný majetok

Nehmotný majetok sa vykazuje v obstarávacej cene, zníženej o opravy a straty zo zníženia hodnoty.

Nehmotný majetok je amortizovaný rovnomerne počas odhadovanej doby jeho životnosti - 5 rokov.

Výdavky, ktoré zvyšujú a rozširujú prínos programového vybavenia počítačov (softvér) nad rámec jeho pôvodného určenia a životnosti, sa účtujú ako technické zhodnotenie a sú pripočítané k pôvodným nákladom na daný softvér. Náklady spojené s údržbou existujúceho programového vybavenia počítačov sa účtujú do výkazu komplexného výsledku v čase ich vzniku.

Pri nehmotnom majetku sa ročne posudzuje strata zo zníženia hodnoty. Strata zo zníženia hodnoty je vykázaná v sume, o ktorú účtovná hodnota aktíva presahuje jeho realizovateľnú sumu, čo je vyššia z týchto dvoch súm: čistá predajná cena alebo použiteľná hodnota.

Zisky alebo straty sa pri vyradení majetku vykazujú v položke „Ostatné prevádzkové výnosy/náklady“.

Finančné záväzky v amortizovanej hodnote

Záväzky voči bankám

Záväzky voči bankám tvoria úvery poskytnuté inými bankami. Finančný záväzok je prvotne ocenený reálnou hodnotou a následne precenený amortizovanou hodnotou. Banka používa dátum finančného vysporiadania na zaúčtovanie a odúčtovanie finančných záväzkov.

Záväzky voči klientom

Záväzky voči klientom tvoria vkladové účty klientov stavebného sporenia. Záväzok je prvotne ocenený reálnou hodnotou spolu so všetkými priamymi nákladmi spojenými s obstaraním a následne precenený amortizovanou hodnotou. Banka používa dátum finančného vysporiadania na zaúčtovanie a odúčtovanie finančných záväzkov.

Lízing

Pri posudzovaní dohody, či je alebo obsahuje lízing, sa vychádza zo samotnej podstaty dohody pri jej uzatvorení, kedy sa posudzuje, či k naplneniu dohody príde použitím určeného majetku, alebo dohoda určuje právo na použitie daného majetku.

Finančný lízing, ktorý prenáša na banku takmer všetky riziká a výhody spojené s vlastníctvom prenajímaného predmetu, sa kapitalizuje na začiatku lízingu v reálnej hodnote prenajímaného majetku alebo v prípade, že táto je nižšia, v súčasnej hodnote minimálnych lízingových splátok, pričom sa zahŕňa do položky „Budovy a zariadenia“ s príslušným záväzkom voči prenajímateľovi, ktorý je zahrnutý v položke „Ostatné záväzky“. Lízingové platby sú rozdelené medzi finančné poplatky a znižovanie lízingového záväzku tak, aby sa dosiahla konštantná úroková sadzba na zostatkovom objeme záväzku. Finančné poplatky sú vykazované v položke „Úrokové náklady“.

Platby týkajúce sa operatívneho lízingu nie sú vykazované vo výkaze o finančnej situácii. Všetky splatné čiastky sú rovnomerne zaúčtované počas obdobia trvania lízingu a sú zahrnuté v položke „Ostatné prevádzkové náklady“.

Rezervy

Rezervy sú vykázané vtedy, ak má banka súčasnú zákonnú alebo mimo zmluvnú povinnosť v dôsledku minulej udalosti, vyrovnaním ktorej sa očakáva úbytok zdrojov banky predstavujúcich ekonomické úžitky, pričom výšku uvedenej povinnosti možno spoľahlivo odhadnúť.

Úrokové výnosy a náklady

Úrokové výnosy a náklady sa vykazujú vo výkaze komplexného výsledku na základe časového rozlíšenia za použitia efektívnej úrokovej miery. Úrokové výnosy tiež zahŕňajú amortizovaný diskont alebo prémii z finančných nástrojov. Úrokové výnosy a náklady tiež zahŕňajú poplatky zin-

kasované pri poskytnutí úveru/uzatvorení zmluvy o stavebnom sporení, ktoré sú zahrnuté do výpočtu efektívnej úrokovej miery a amortizujú sa počas doby trvania úveru/zmluvy o stavebnom sporení.

Výnosy a náklady z poplatkov a provízií

Výnosy z poplatkov a provízií vznikajú pri finančných službách poskytovaných bankou vrátane vedenia účtu, služieb spojených so správou peňažných prostriedkov, služieb spojených s obchodovaním s cennými papiermi, investičného poradenstva a finančného plánovania, služieb investičného bankovníctva, transakcií pri financovaní projektov a služieb spojených so správou majetku. Výnosy z poplatkov a provízií sa vykazujú k dátumu poskytnutia príslušnej služby.

Počiatočné výnosy a náklady z poplatkov a provízií za poskytnutie úverov/uzatvorenie zmlúv o stavebnom sporení sa časovo rozlišujú v položke „Úrokové výnosy/náklady“ pomocou efektívnej úrokovej miery počas doby trvania úveru/zmluvy o stavebnom sporení.

Daň z príjmu

Odložené daňové pohľadávky a záväzky sa vykazujú pomocou súvahovej metódy z dočasných rozdielov medzi daňovou hodnotou aktív a záväzkov a ich čistou účtovnou hodnotou. Odložené daňové pohľadávky a záväzky sa oceňujú daňovými sadzbami, ktoré by sa mali uplatniť na zdaňiteľný príjem v rokoch, v ktorých sa očakáva, že sa tieto dočasné rozdiely budú realizovať. Odložená daň, ktorá sa vzťahuje na položky preceňované do vlastného imania, je vykázaná vo vlastnom imaní, a preto nie je zahrnutá vo výkaze komplexného výsledku.

O odloženej daňovej pohľadávke sa účtuje len v takom rozsahu, v akom je pravdepodobné, že sa v budúcnosti dosiahnu dostatočné daňové základy, voči ktorým ju bude možné vysporiadať. Odložené daňové pohľadávky a záväzky sa nediskontujú.

Banka je tiež subjektom rôznych nepriamych prevádzkových daní, ktoré sa vykazujú v položke „Ostatné prevádzkové náklady“.

3. ÚROKOVÉ VÝNOSY A ÚROKOVÉ NÁKLADY

V tis. EUR	2012	2011
Z finančných aktív k dispozícii na predaj	2 263	2 700
Z úverov a pohľadávok celkom	6 545	5 688
v tom : - úroky prijaté z centrálnej banky	1	0
- úroky prijaté od ostatných bánk	170	133
- úroky prijaté z poskytnutých úverov od klientov	6 374	5 555
Z finančných aktív držaných do splatnosti	326	0
Úrokové výnosy celkom	9 134	8 388
Z finančných záväzkov oceňovaných v amortizovanej hodnote celkom	(3 734)	(3 846)
v tom: - úroky platené centrálnej banke	(96)	(130)
- úroky platené bankám	(179)	(148)
- úroky platené z vkladov klientov	(3 459)	(3 568)
Úrokové náklady celkom	(3 734)	(3 846)
Čisté úrokové výnosy	5 400	4 542

4. VÝNOSY A NÁKLADY Z POPLATKOV A PROVÍZIÍ

V tis. EUR	2012	2011
Prijaté poplatky – klientské depozitá	1 260	1 417
Prijaté poplatky – úvery klientov	692	741
Prijaté poplatky ostatné	45	47
Výnosy z poplatkov a provízií celkom	1 997	2 205
Platené poplatky - klientské depozitá	(3)	(12)
Platené poplatky a provízie - úvery klientom	0	0
Náklady na operácie s cennými papiermi	(11)	(10)
Platené poplatky ostatné	(51)	(103)
Náklady na poplatky a provízie celkom	(65)	(125)
Čisté výnosy z poplatkov a provízií	1 932	2 080

5. ČISTÝ ZISK/(STRATA) Z FINANČNÝCH OPERÁCIÍ

V tis. EUR	2012	2011
Zisk z cenných papierov	181	250
(Strata)/zisk z kurzových rozdielov	(4)	(5)
Celkom	177	245

6. OSTATNÉ PREVÁDZKOVÉ VÝNOSY

V tis. EUR	2012	2011
Výnosy z predaja hmotného a nehmotného majetku	0	3
Iné prevádzkové výnosy	54	65
Celkom	54	68

7. PERSONÁLNE NÁKLADY

V tis. EUR	2012	2011
Mzdové náklady	(2 063)	(1 904)
Sociálne náklady	(703)	(657)
Celkom	(2 766)	(2 561)

Banka poskytuje svojim zamestnancom príspevok na kapitálové životné poistenie, doplnkové dôchodkové sporenie, účelové sporenie a životné poistenie na dobrovoľnom základe.

Mesačný príspevok banky na kapitálové životné poistenie je vo výške:

- 20 EUR pri mesačnom príspevku zamestnanca vo výške 19,92 EUR až 26,52 EUR,
- 27 EUR pri mesačnom príspevku zamestnanca vo výške 26,56 EUR až 33,16 EUR,
- 34 EUR pri mesačnom príspevku zamestnanca vo výške 33,19 EUR a viac.

Výška príspevku zamestnávateľa a výška príspevku zamestnanca na doplnkové dôchodkové sporenie, účelové

sporenie a životné poistenie sa určuje podľa mesačného vymeriavacieho základu.

Príspevok zamestnávateľa 2 % z vymeriavacieho základu	Príspevok zamestnanca 1 - 1,99 % z vymeriavacieho základu
--	--

alebo

Príspevok zamestnávateľa 3 % z vymeriavacieho základu	Príspevok zamestnanca 2 % z vymeriavacieho základu
--	---

alebo

Príspevok zamestnávateľa 3 % z vymeriavacieho základu	Príspevok zamestnanca 3 % z vymeriavacieho základu
--	---

8. OSTATNÉ PREVÁDZKOVÉ NÁKLADY

V tis. EUR	2012	2011
Telekomunikačné poplatky a poštovné	(112)	(108)
Informačné technológie	(251)	(102)
Administratíva	(104)	(104)
Pohostenie a cestovné	(40)	(30)
Poplatky za odborné služby	(48)	(126)
Vzdelávanie	(23)	(20)
Prevádzka áut	(125)	(96)
Poistenie	(13)	(15)
Reklama, marketing, sponzorstvo	(244)	(194)
Nájomné	(251)	(284)
Opravy a údržba	(36)	(31)
Energie	(15)	(15)
Nevyfakturované dodávky a služby	(226)	(209)
Dane a poplatky	(1)	(2)
Osobitné odvody do fondov a banková daň	(550)	(290)
Iné	(21)	(18)
Ostatné prevádzkové náklady celkom	(2 060)	(1 644)

Súčasťou položky „Osobitné odvody do fondov a banková daň“ je aj príspevok do fondu ochrany vkladov, ktorý banka platí v zmysle Zákona č. 118/1996 Z. z., a to vo výške 153 tis. EUR v roku 2012 (k 31. decembru 2011: 290 tis. EUR) a banková daň platená od roku 2012 vo výške 396 tis. EUR.

V poplatkoch za odborné služby a nevyfakturovaných dodávkach a službách sú tiež zahrnuté náklady na štatutárny audit účtovnej závierky, ktoré boli k 31. decembru 2012 vo výške 36 tis. EUR (v roku 2011: 33 tis. EUR), náklady

na ostatné auditorské služby vo výške 53 tis. EUR (v roku 2011: 48 tis. EUR).

9. STRATY ZO ZNEHODNOTENIA

V tis. EUR	2012	2011
Odpis pohľadávok	(1 479)	(130)
Čistá tvorba opravných položiek z pohľadávok	989	(508)
Výnos z postúpenia pohľadávok	249	71
Čistá tvorba opravných položiek z ostatných pohľadávok	2	(14)
Celkom	(239)	(581)

Hrubá účtovná hodnota odpísaných pohľadávok v roku 2012 bola vo výške 1 479 tis. EUR.

Pohyby v opravných položkách na úvery a pohľadávky voči klientom:

(v tis. EUR)	Začiatkový stav k 1.1.2012	Tvorba opravných položiek	Roz- pustenie opravných položiek	Odpis pohľadávok	Konečný stav k 31.12.2012
Opravné položky na individu- álnom základe (pozn. 14)	(1 918)	(742)	134	1 468	(1 058)
Opravné položky na portfólio- vom základe (pozn. 14)	(1 207)	(2 555)	2 684	0	(1 078)
Opravné položky k ostatným pohľadávkam (pozn. 19)	(34)	(10)	1	11	(32)
Celkom	(3 159)	(3 307)	2 819	1 479	(2 168)

(v tis. EUR)	Začiatkový stav k 1.1.2011	Tvorba opravných položiek	Roz- pustenie opravných položiek	Odpis pohľadávok	Konečný stav k 31.12.2011
Opravné položky na individu- álnom základe	(1 374)	(846)	172	130	(1 918)
Opravné položky na portfólio- vom základe	(1 243)	(2 096)	2 132	0	(1 207)
Opravné položky k ostatným pohľadávkam	(20)	(15)	1	0	(34)
Celkom	(2 637)	(2 957)	2 305	130	(3 159)

10. DAŇ Z PRÍJMU

V tis. EUR	2012	2011
(Náklady)/výnosy na splatnú daň z príjmu	(384)	(307)

(Náklady)/výnosy z titulu odloženej dane z príjmu	(24)	(43)
Celkom	(408)	(350)

Daň z príjmu banky pred zdanením sa odlišuje od teoretickej čiastky, ktorá by vznikla pri použití platnej daňovej sadzby nasledovne:

V tis. EUR	2012	2011
Účtovný výsledok hospodárenia pred zdanením	2 080	1 824
Daňová sadzba	19%	19%
Teoretická daň	395	347
Vplyv položiek zvyšujúcich výsledok hospodárenia – trvalé rozdiely	13	3
Vplyv položiek znižujúcich výsledok hospodárenia – trvalé rozdiely	0	0
Zaúčtovaný daňový náklad	408	350

11. PENIAZE A ZOSTATKY NA ÚČTOCH V CENTRÁLNYCH BANKÁCH

V tis. EUR	31.12.2012	31.12.2011
Zostatky na účtoch v centrálnych bankách	34	6
Celkom	34	6

12. FINANČNÉ AKTÍVA K DISPOZÍCII NA PREDAJ

V tis. EUR	31.12.2012	31.12.2011
Slovenské štátne dlhopisy bez kupónov	3 469	13 154
Slovenské štátne dlhopisy s kupónmi	43 469	47 584
Dlhopisy vydané slovenskými komerčnými bankami	17 105	13 835
Celkom	64 043	74 573

Priemerná úroková miera na finančných aktívach k dispozícii na predaj k 31. decembru 2012 bola 3,07 % p. a. (k 31. decembru 2011: 3,13 % p. a.).

Z hodnoty cenných papierov k dispozícii na predaj k 31. decembru 2012 je 29 873 tis. EUR (k 31. decembru 2011: 37 501 tis. EUR) založených v prospech Národnej

banky Slovenska ako ručenie za poskytnutý úver (pozri poznámku 20).

13. ÚVERY A POHĽADÁVKY VOČI BANKÁM

V tis. EUR	31.12.2012	31.12.2011
Pohľadávky voči bankám splatné na požiadanie	34	77
Ostatné pohľadávky voči bankám	4 981	4 982
v tom : - úvery poskytnuté NBS (REPO obchody)	0	0
- termínované vklady	4 981	4 982
- z toho so zmluvnou splatnosťou do 3 mesiacov	0	0
Celkom	5 015	5 059

Priemerná úroková miera na pohľadávkach voči bankám k 31. decembru 2012 bola 2,82 % p. a. (k 31. decembru 2011: 4,01 % p. a.).

14. ÚVERY A POHĽADÁVKY VOČI KLIENTOM

Štruktúra úverov a pohľadávok podľa druhov a jednotlivých dlžníkov:

V tis. EUR	31.12.2012	31.12.2011
Stavebné úvery a medziúvery poskytnuté fyzickým osobám	96 547	92 009
Stavebné úvery a medziúvery poskytnuté právnickým osobám	40 180	28 083
Úvery celkom (brutto)	136 727	120 092
Ostatné pohľadávky voči klientom	242	249
Úvery a pohľadávky voči klientom celkom (brutto)	136 969	120 341
Opravné položky k úverom a pohľadávkam voči klientom	(2 136)	(3 125)
Úvery a pohľadávky voči klientom celkom (netto)	134 833	117 216

Priemerná úroková miera na úveroch poskytnutých klientom k 31. decembru 2012 bola 4,98 % p. a. (k 31. decembru 2011: 4,92 % p. a.).

Prehľad podmienených záväzkov, ktoré sú evidované na podsúvahe:

V tis. EUR	31.12.2012	31.12.2011
------------	------------	------------

15. FINANČNÉ AKTÍVA – DRŽANÉ DO SPLATNOSTI

V tis. EUR	31.12.2012	31.12.2011
Štátne dlhopisy bez kupónov	0	0
Slovenské štátne dlhopisy s kupónmi	11 296	0
Dlhopisy vydané NBS bez kupónov	0	0
Celkom	11 296	0

Priemerná úroková miera na finančných aktívach držaných do splatnosti k 31. decembru 2012 bola 4,23 %.

16. ODLOŽENÁ DAŇOVÁ POHĽADÁVKA/ZÁVÄZOK

Odložená daň z príjmu sa vypočíta na základe všetkých dočasných rozdielov, ktoré vzniknú v súlade so súvahovou metódou. Výpočet odloženej dane v decembri 2012 bol uskutočnený s použitím platnej sadzby dane 23 % (2011: 19 %).

V tis. EUR	31.12.2012	31.12.2011
Daňová sadzba	23 %	19 %
Odložená daňová pohľadávka:		
Opravné položky	372	373
Nevyplatené odmeny	52	62
Amortizácia vstupných poplatkov	0	0
Časové rozlíšenie – úrokový bonus	78	86
Finančné aktíva k dispozícii na predaj (precenenie na reálnu hodnotu)	0	76
Odložená daňová pohľadávka	502	597
Odložený daňový záväzok:		
Budovy a zariadenia	(1)	(1)
Finančné aktíva k dispozícii na predaj (precenenie na reálnu hodnotu)	(670)	0
Amortizácia vstupných poplatkov	(15)	(10)

Odložený daňový záväzok	(686)	(11)
Výsledná odložená daňová pohľadávka/záväzok	(184)	586

17. BUDOVY A ZARIADENIA

Prírastky a úbytky hmotného majetku k 31. decembru 2012 v tis. EUR:

Obstarávacia cena	Budovy	Dopravné prostriedky	Stroje, prístroje, zariadenia	Ostatný hmotný majetok	Obstaranie hmotného majetku	Celkom
1. január 2012	108	0	1 156	144	0	1 408
Prírastky	0	0	29	0	0	29
Úbytky	0	0	(115)	(1)	0	(116)
31. december 2012	108	0	1 070	143	0	1 321
Oprávky						
1. január 2012	(50)	0	(1 063)	(143)	0	(1 256)
Prírastky	(6)	0	(52)	(1)	0	(59)
Úbytky	0	0	115	1	0	116
31. december 2012	(56)	0	(1 000)	(143)	0	(1 199)
Zostatková účtovná hodnota						
31. december 2012	52	0	70	0	0	122

Pôvodná obstarávacia cena úplne odpísaného hmotného majetku, ktorý sa stále používa, predstavuje k 31.12.2012 hodnotu 1 063 tis. EUR (2011: 1 145 tis. EUR).

Prírastky a úbytky hmotného majetku v roku 2011 v tis. EUR:

Obstarávacia cena	Budovy	Dopravné prostriedky	Stroje, prístroje, zariadenia	Ostatný hmotný majetok	Obstaranie hmotného majetku	Celkom
1. január 2011	108	39	1 064	143	0	1 354
Prírastky	0	0	92	1	23	116
Úbytky	0	(39)	0	0	(23)	(62)
31. december 2011	108	0	1 156	144	0	1 408
Oprávky						
1. január 2011	(45)	(33)	(996)	(140)	0	(1 214)
Prírastky	(5)	(2)	(67)	(3)	0	(77)
Úbytky	0	35	0	0	0	35

31. december 2011	(50)	0	(1 063)	(143)	0	(1 256)
Zostatková účtovná hodnota						
31. december 2011	58	0	93	1	0	152

18. NEHMOTNÝ MAJETOK

Prírastky a úbytky nehmotného majetku k 31. decembru 2012 v tis. EUR:

Obstarávacia cena	Software	Obstaranie nehmotného majetku	Celkom
1. január 2012	6 770	224	6 994
Prírastky	481	550	1 031
Úbytky	0	(486)	(486)
31. december 2012	7 251	288	7 539
Oprávky			
1. január 2012	(5 680)	0	(5 680)
Prírastky	(360)	0	(360)
Úbytky	0	0	0
31. december 2012	(6 040)	0	(6 040)
Zostatková účtovná hodnota			
31. december 2012	1 211	288	1 499

Pôvodná obstarávacia cena úplne odpísaného nehmotného majetku, ktorý sa stále používa, predstavuje k 31.12.2012 hodnotu 5 297 tis. EUR (2011: 5 234 tis. EUR).

Prírastky a úbytky nehmotného majetku v roku 2011 v tis. EUR:

Obstarávacia cena	Software	Obstaranie nehmotného majetku	Celkom
1. január 2011	6 109	333	6 442
Prírastky	661	622	1 283
Úbytky	0	(731)	(731)
31. december 2011	6 770	224	6 994
Oprávky			
1. január 2011	(5 432)	0	(5 432)
Prírastky	(248)	0	(248)
Úbytky	0	0	0
31. december 2011	(5 680)	0	(5 680)
Zostatková účtovná hodnota			
31. december 2011	1 090	224	1 314

19. OSTATNÉ AKTÍVA

V tis. EUR	31.12.2012	31.12.2011
Rôzni dlžníci	26	38
Poskytnuté prevádzkové preddavky	8	8

Zúčtovanie so štátnym rozpočtom	0	2
Náklady a príjmy budúcich období	4	5
Iné	0	0
Opravné položky k ostatným pohľadávkam	(32)	(34)
Celkom	6	19

20. ZÁVÄZKY VOČI BANKÁM

V tis. EUR	31.12.2012	31.12.2011
Prijaté úvery	20 079	20 005
v tom : - prijaté úvery od emisnej banky	10 098	10 003
- prijaté úvery od iných bank	4 981	4 982
- prijaté vklady od iných bank	5 000	5 020
Celkom	20 079	20 005

Banka prijala od svojej materskej spoločnosti Československej obchodnej banky úvery osobitného charakteru, ktoré nesú so sebou podmienky podriadenosti:

- v r. 2002 – úver vo výške 2 mil. EUR, tento úver bol splatený v plnom rozsahu v roku 2008;
- v r. 2006 – úver vo výške 5 mil. EUR, splatný v r. 2016 s úrokovou sadzbou stanovovanou ako priemer kotácie „BID“ a „OFFER“ 3M BRIBOR navýšenej o úrokovú maržu 2,6 % p. a.

Banka sa zúčastňuje hlavných refinančných operácií prostredníctvom Národnej banky Slovenska. Hlavné refinančné operácie sa konajú s týždennou periodicitou a sú poskytované voči zábezpeke. Banka prijala úver od Národnej banky Slovenska vo výške 10 mil. EUR (výsledná úroková sadzba bude fixovaná na priemer úrokových sadzieb hlavných refinančných operácií počas trvania úveru v súlade s rozhodnutím ECB zverejneným dňa 8. decembra 2011).

21. ZÁVÄZKY VOČI KLIENTOM

V tis. EUR	31.12.2012	31.12.2011
Prijaté vklady od klientov	168 444	155 017
Ostatné záväzky voči klientom	397	518
Celkom	168 841	155 535

Záväzky voči klientom predstavujú vklady prijaté od klientov určené na stavebné sporenie. Vklady sú evidované vrátane pripísaných úrokov a štátnej prémie a denominované v mene euro.

Priemerná úroková miera na záväzkoch voči klientom k 31. decembru 2012 bola 2,18 % p. a. (k 31. decembru 2011: 2,27 % p. a.)

22. OSTATNÉ ZÁVÄZKY

V tis. EUR	31.12.2012	31.12.2011
Rôzni veritelia	317	224
Zúčtovanie so zamestnancami	120	111
Zúčtovanie so štátnym rozpočtom	642	615
- z toho daň vyberaná zrážkou z úrokov klientov	616	593
Zúčtovanie so sociálnymi inštitúciami	65	60
Výdavky budúcich období	633	779
Ostatné záväzky	270	13
Celkom	2 047	1 802

Súčasťou položky „Výdavky budúcich období“ sú i rezervy na nevyplatené odmeny, nečerpané dovolenky a rezervy na nevyfakturované dodávky. Daň vyberaná zrážkou súvisí s daňou z príjmov z úrokových nákladov, ktoré sú pripísané na účty klientov.

23. OSTATNÉ KAPITÁLOVÉ FONDY

V tis. EUR	31.12.2012	31.12.2011
Rezervný fond tvorený zo zisku	627	480

24. OCEŇOVACIE ROZDIELY FINANČNÝCH AKTÍV K DISPOZÍCIÍ NA PREDAJ

V tis. EUR	31.12.2012	31.12.2011
Oceňovacie rozdiely z precenenia štátnych dlhopisov	2 827	(282)
Oceňovacie rozdiely z precenenia dlhopisov vydaných komerčnými bankami	86	(120)
Odložená daňová pohľadávka (záväzok)	(670)	77
Celkom	2 243	(326)

Rezervný fond je možné použiť iba v súlade so zákonom, a to na krytie strát banky alebo na opatrenia, ktoré majú prekonať nepriaznivý priebeh hospodárenia banky.

25. DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE K VÝKAZU PEŇAŽNÝCH TOKOV

Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty predstavujú peniaze a zostatky na bežných účtoch a termínovaných účtoch so zmluvnou splatnosťou do 3 mesiacov. K 31. decembru 2012 a k 31. decembru 2011 peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty vykázané vo výkaze peňažných tokov tvorili nasledovné položky:

V tis. EUR	Bod poznámok	31.12.2012	31.12.2011
Peniaze a zostatky na účtoch v centrálnych bankách	11	34	6
Pohľadávky voči bankám splatné na požiadanie	13	34	77
Termínované vklady v bankách so zmluvnou splatnosťou do 3 mesiacov	13	0	0
Celkom		68	83

26. RIADENIE FINANČNÝCH RIZÍK

Faktory finančného rizika

Banka je vystavená rôznym finančným rizikám vrátane vplyvu zmien úrokových sadzieb. Program riadenia celkového rizika banky sa sústreďuje na nepredvídateľnosť finančných trhov a snaží sa minimalizovať potenciálne negatívne vplyvy na finančný výsledok banky. Politika uplatňovaná pri riadení rizík je v súlade s politikou skupiny KBC.

KREDITNÉ RIZIKO

Banka pri úverovaní fyzických osôb nevykazuje významnú koncentráciu úverového rizika. Monitorovanie a vyhodnocovanie daného typu rizika na tomto type portfólia prebieha priebežne. Pri úverovaní právnických osôb a pohľadávkach voči bankám delí mieru úverového rizika prostredníctvom stanovených limitov rizika prijatého vo vzťahu k jednému dlžníkovi alebo ku skupine dlžníkov. Tieto riziká sú pravidelne monitorované a na základe získaných informácií sa vyhodnocujú.

Pri predaji finančných produktov banky uplatňuje postupy, ktoré zabezpečujú, že finančné prostriedky sú poskytnuté klientom s primeranou kredibilitou.

Pre vykázanie znehodnotenia, založeného na portfóliom prístupu, banka využíva metodiku materskej spoločnosti aplikovanú na vlastné historické dáta.

Pri vymáhaní pohľadávok banka využíva širokú škálu nástrojov a stratégií vymáhania. Na vymáhanie sa využívajú formy mimosúdneho i súdneho vymáhania, zabezpečované tak internými, ako aj externými zdrojmi.

Maximálna angažovanosť voči kreditnému riziku

Maximálnu angažovanosť finančných aktív vykazovaných v súvahe voči kreditnému riziku predstavuje ich čistá účtovná hodnota.

Maximálna úverová angažovanosť podsúvahových záväzkov, ktorú predstavujú nevyčerpané úverové prísluby a poskytnuté zabezpečenia, je najvyššia hodnota, ktorú by banka musela zaplatiť v prípade požiadavky na ich vyrovnanie, predstavuje výšku hodnoty uvedenej v podsúvahe (poznámka 14).

Zabezpečenia

Pre zabezpečenie budúcich peňažných tokov z úverov poskytnutých klientom banky používa nasledovné druhy zabezpečenia:

1. pre úvery poskytované fyzickým osobám – zabezpečenie nehnuteľnosťou, vinkuláciou peňažných vkladov, ručiteľom;
2. pre úvery poskytované právnickým osobám – zabezpečenie nehnuteľnosťou, vinkuláciou peňažných vkladov, záruky poskytnuté Slovenskou záručnou a rozvojovou bankou a pod.

Pod vinkuláciou peňažných vkladov banka rozumie vinkuláciu zmlúv o stavebnom sporení a vkladov v iných bankách. K realizácii vinkulácie peňažných prostriedkov na zmluve o stavebnom sporení môže banka pristúpiť vtedy, ak dôjde zo strany dlžníka k porušeniu zmluvných podmienok na úverovej zmluve.

Nehnuteľnosti prijaté ako zabezpečenie k poskytnutým úverom sú pravidelne preceňované špecializovanými zmluvami.

V nasledujúcej tabuľke je uvedený finančný efekt kolaterálov a iných foriem znižovania kreditného rizika pre všetky skupiny finančných aktív. Finančný dopad predstavuje efekt na zníženie angažovanosti voči kreditnému riziku.

V tis. EUR	31.12.2012	31.12.2011
Úvery a pohľadávky voči bankám	0	0
Úvery a pohľadávky voči klientom	69 266	59 104
Celkom	69 266	59 104

Úvery podľa znehodnotenia

V nasledujúcej tabuľke sa nachádza rozdelenie úverov a pohľadávok voči klientom (brutto) podľa znehodnotenia pre fyzické a právnické osoby v tis. EUR. Úvery voči právnickým osobám eviduje banka v skupine úvery v lehote splatnosti a neznehodnotené.

Banka za neznehodnotené úvery považuje tie, ktoré sú v omeškaní menej ako 90 dní. Úvery nad 90 dní v omeškaní sú klasifikované ako znehodnotené. Úvery viacnásobného dlžníka sú zaradené podľa najvyššieho omeškania znehodnotenej pohľadávky daného klienta.

V tis. EUR	31.12.2012	31.12.2011
Úvery neznehodnotené	133 508	116 674
- úvery v lehote splatnosti a neznehodnotené	128 359	112 086
- úvery po lehote splatnosti a neznehodnotené	5 149	4 588
Úvery znehodnotené	3 180	3 470
- posudzované na báze portfólia	1 839	1 500
- posudzované na individuálnej báze	1 341	1 970

Tabuľka neobsahuje údaj o objeme ostatných pohľadávok voči klientom (brutto) a údaj o výške amortizovaných poplatkov, čo tvorilo celkom k 31. decembru 2012 - 281 tis. EUR (r. 2011 - 197 tis. EUR).

Úvery v lehote splatnosti a neznehodnotené

Skupina úverov v kategórii v lehote splatnosti a neznehodnotené je rozčlenená podľa druhu zabezpečenia, ktoré dáva pohľad na kvalitu úverovaného portfólia klientov:

Úvery v lehote splatnosti a neznehodnotené v členení podľa formy zabezpečenia k 31.12.2012 (v tis. EUR)	Stavebné úvery a medziúvery poskytnuté	
	fyzickým osobám	právnickým osobám
Celkom	88 179	40 180
- zabezpečené nehnuteľnosťou	48 730	45
- zabezpečené vinkuláciou zmluvy o stavebnom sporení	9 377	5 233
- nezabezpečené	30 072	34 902

Úvery v lehote splatnosti a nezhodnotené v členení podľa formy zabezpečenia k 31.12.2011 (v tis. EUR)	Stavebné úvery a medziúvery poskytnuté	
	fyzickým osobám	právnickým osobám
Celkom	84 003	28 083
- zabezpečené nehnuteľnosťou	42 808	49
- zabezpečené vinkuláciou zmluvy o stavebnom sporení	7 939	3 816
- nezabezpečené	33 256	24 218

Úvery po lehote splatnosti a nezhodnotené

Omeškanie nezhodnotených úverov po lehote splatnosti je nasledovné:

Úvery po lehote splatnosti a nezhodnotené k 31.12.2012 (v tis. EUR)	Do 30 dní po splatnosti	Od 31 – 90 dní po splatnosti	Od 91 - 180 dní po splatnosti	Od 181 - 360 dní po splatnosti	Nad 360 dní po splatnosti	Spolu
Stavebné úvery a medziúvery poskytnuté fyzickým osobám	3 523	1 626	0	0	0	5 149
Stavebné úvery a medziúvery poskytnuté právnickým osobám	0	0	0	0	0	0

Úvery po lehote splatnosti a nezhodnotené k 31.12.2011 (v tis. EUR)	Do 30 dní po splatnosti	Od 31 – 90 dní po splatnosti	Od 91 - 180 dní po splatnosti	Od 181 - 360 dní po splatnosti	Nad 360 dní po splatnosti	Spolu
Stavebné úvery a medziúvery poskytnuté fyzickým osobám	3 150	1 438	0	0	0	4 588
Stavebné úvery a medziúvery poskytnuté právnickým osobám	0	0	0	0	0	0

Úvery sú zabezpečené nasledovnými formami zabezpečenia :

Úvery po lehote splatnosti a nezhodnotené v členení podľa formy zabezpečenia k 31.12.2012 (v tis. EUR)	Stavebné úvery a medziúvery poskytnuté	
	fyzickým osobám	právnickým osobám
Celkom	5 149	0
- zabezpečené nehnuteľnosťou	3 259	0
- zabezpečené vinkuláciou zmluvy o stavebnom sporení	533	0
- nezabezpečené	1 357	0

Úvery po lehote splatnosti a nezhodnotené v členení podľa formy zabezpečenia k 31.12.2011 (v tis. EUR)	Stavebné úvery a medziúvery poskytnuté	
	fyzickým osobám	právnickým osobám
Celkom	4 588	0
- zabezpečené nehnuteľnosťou	2 741	0
- zabezpečené vinkuláciou zmluvy o stavebnom sporení	436	0
- nezabezpečené	1 411	0

Znehodnotené úvery

Omeškanie znehodnotených úverov je nasledovné:

Úvery znehodnotené k 31.12.2012 (v tis. EUR)	Znehodnotenie úverov posudzované na báze portfólia	Znehodnotenie úverov posudzované na individuálnej báze
Stavebné úvery a medziúvery poskytnuté fyzickým osobám	1 839	1 341
žiadne omeškanie	4	15
do 30 dní po splatnosti	138	22
od 31 – 90 dní po splatnosti	8	0
od 91 – 180 dní po splatnosti	1 114	0
od 181 – 270 dní po splatnosti	222	1
od 271 – 360 dní po splatnosti	353	10
od 361 – 540 dní po splatnosti	0	467
od 541 – 720 dní po splatnosti	0	437
nad 720 dní po splatnosti	0	390

Úvery znehodnotené k 31.12.2011 (v tis. EUR)	Znehodnotenie úverov posudzované na báze portfólia	Znehodnotenie úverov posudzované na individuálnej báze
Stavebné úvery a medziúvery poskytnuté fyzickým osobám	1 500	1 970
žiadne omeškanie	0	1
do 30 dní po splatnosti	4	0
od 31 - 90 dní po splatnosti	0	0
od 91 - 180 dní po splatnosti	780	0
od 181 - 270 dní po splatnosti	317	0
od 271 – 360 dní po splatnosti	399	0
od 361 – 540 dní po splatnosti	0	319
od 541 – 720 dní po splatnosti	0	340
nad 720 dní po splatnosti	0	1 310

Nasledovná tabuľka ukazuje formy zabezpečenia znehodnotených úverov:

Úvery znehodnotené v členení podľa formy zabezpečenia k 31.12.2012 (v tis. EUR)	Znehodnotenie úverov posudzované na báze portfólia	Znehodnotenie úverov posudzované na individuálnej báze
Stavebné úvery a medziúvery poskytnuté fyzickým osobám	1 839	1 341
- zabezpečené nehnuteľnosťou	1 320	624
- zabezpečené vinkuláciou zmluvy o stavebnom sporení	130	17
- nezabezpečené	389	700

Úvery znehodnotené v členení podľa formy zabezpečenia k 31.12.2011 (v tis. EUR)	Znehodnotenie úverov posudzované na báze portfólia	Znehodnotenie úverov posudzované na individuálnej báze
Stavebné úvery a medziúvery poskytnuté fyzickým osobám	1 500	1 970
- zabezpečené nehnuteľnosťou	969	240
- zabezpečené vinkuláciou zmluvy o stavebnom sporení	84	23
- nezabezpečené	447	1 707

RIZIKO LIKVIDITY

Záujmom banky je trvale udržiavať svoju platobnú schopnosť, t. j. schopnosť riadne a včas si plniť peňažné záväzky a v súlade so schválenou stratégiou riadenia rizika likvidity riadiť aktíva a pasíva tak, aby si banka zabezpečila nepretržitú likviditu. Významné udalosti z oblasti riadenia likvidity sú prerokovávané v pravidelných intervaloch.

Likvidita je riadená na dennej báze. Pri strategickom riadení likvidity banka využíva scenáre s rôznymi predpokladmi vývoja likvidity, sleduje stanovené limity. Pre prípad likvidných problémov má banka vypracovaný pohotovostný plán pre riadenie likvidity.

Nižšie uvedené tabuľky uvádzajú analýzu splatností pre finančné záväzky, ktorá ukazuje zostatok nediskontovaných zmluvných splatností.

k 31.decembu 2012 (v tis. EUR)	Na požiadanie	Do 3 mesiacov	3 - 12 mesiacov	1 - 5 rokov	Viac ako 5 rokov	Neurčené	Celkom
Záväzky voči bankám	5 000	34	70	15 663	0	0	20 767
Záväzky voči klientom	0	82 637	14 373	68 951	6 696	315	172 972
Ostatné záväzky	15	1 916	111	0	0	5	2 047
Záväzky celkom	5 015	84 587	14 554	84 614	6 696	320	195 786

k 31.decembru 2011 (v tis. EUR)	Na požiadanie	Do 3 mesi- acov	3 - 12 mesi- acov	1 - 5 rokov	Viac ako 5 rokov	Neurčené	Celkom
Závazky voči bankám	5 020	50	150	15 805	0	0	21 025
Závazky voči klientom	106	82 632	7 660	60 594	8 670	292	159 954
Ostatné záväzky	150	1 582	0	0	0	70	1 802
Závazky celkom	5 276	84 264	7 810	71 370	13 699	362	182 781

Nižšie uvedené tabuľky uvádzajú analýzu aktív a záväzkov v skupinách podľa ich príslušnej splatnosti od dátumu závierky do očakávaného dátumu splatnosti.

k 31.decembru 2012 (v tis. EUR)	Do 1 mesiaca	1 - 3 me- siace	3 - 12 mesi- acov	1 - 5 rokov	Viac ako 5 rokov	Neurčené	Celkom
Aktíva							
Úvery a pohľadávky voči bankám a peniaze a zostatky na účtoch v centrálnych bankách	68	2	0	4 979	0	0	5 049
Finančné aktíva k dispozícii na predaj	22	548	19 019	36 583	7 871	0	64 043
Úvery a pohľadávky voči klientom	1 701	3 303	13 597	51 047	63 364	1 821	134 833
Investície držané do splatnosti	0	0	307	0	10 989	0	11 296
Budovy a zariadenia	0	0	0	0	0	122	122
Nehmotný majetok	0	0	0	0	0	1 499	1 499
Ostatné aktíva	0	6	0	0	0	0	6
Aktíva celkom	1 791	3 859	32 923	92 609	82 224	3 442	216 848
Záväzky							
Záväzky voči bankám	5 000	2	0	15 077	0	0	20 079
Záväzky voči klientom	1 076	81 694	14 060	65 611	6 086	314	168 841
Ostatné záväzky	1 641	492	111	0	0	5	2 249
Rezervy	0	0	0	0	0	0	0
Záväzky celkom	7 717	82 188	14 171	80 688	6 086	319	191 169
Celková čistá pozícia	(5 926)	(78 329)	18 752	11 921	76 138	3 123	25 679

k 31.decembu 2011 (v tis. EUR)	Do 1 mesiaca	1 - 3 mesiace	3 - 12 mesi- acov	1 - 5 rokov	Viac ako 5 rokov	Neurčené	Celkom
Aktíva							
Úvery a pohľadávky voči bankám a peniaze a zostatky na účtoch v centrálnych bankách	83	3	0	4 979	0	0	5 065
Finančné aktíva k dispozícii na predaj	210	648	10 640	49 749	13 326	0	74 573
Úvery a pohľadávky voči klientom	1 486	3 650	11 128	50 949	48 851	1 152	117 216
Budovy a zariadenia	0	0	0	0	0	152	152
Nehmotný majetok	0	0	0	0	0	1 314	1 314
Ostatné aktíva	0	7	3	0	0	595	605
Aktíva celkom	1 779	4 308	21 771	105 677	62 177	3 213	198 925
Závazky							
Závazky voči bankám	5 020	3	3	14 979	0	0	20 005
Závazky voči klientom	2 214	80 196	7 581	57 322	7 930	292	155 535
Ostatné záväzky	1297	352	227	0	0	70	1 947
Rezervy	0	0	0	0	0	0	0
Závazky celkom	8 531	80 551	7 811	72 301	7 930	362	177 487
Celková čistá pozícia	(6 752)	(76 243)	13 960	33 376	54 247	2 851	21 438

V časovom intervale "Do 1 mesiaca" sa kumulujú klienti s ukončeným 6-ročným sporiacim cyklom, ktorí zmluvy vypovedali k 31. decembru 2012. Klienti s ukončeným 6-ročným sporiacim cyklom, ale s nevypovedanými zmluvami sú uvedení v časovom intervale „1 - 3 mesiace“. Podľa všeobecných obchodných podmienok banky vyplatí klientom nasporené prostriedky najneskôr do 3 mesiacov odo dňa doručenia výpovede zmluvy o stavebnom sporení.

TRHOVÉ RIZIKO

Menové riziko

Banka nemá licenciu na uskutočňovanie devízových operácií. K 31. decembru 2012 banka neeviduje významný majetok alebo záväzky v cudzej mene.

Úrokové riziko

V zmysle schválenej stratégie pre riadenie úrokového rizika banka pre identifikáciu, sledovanie, meranie a minimalizáciu úrokového rizika využíva GAP analýzu doplnenú o interný model pre riadenie úrokového rizika.

Základnou metódou pre odhad a sledovanie expozície banky voči úrokovému riziku je metóda Basis Point Value (ďalej len BPV). Hodnota ukazovateľa BPV je pravidelne sledovaná v porovnaní na stanovené limity. Metóda BPV je založená na výpočte súčasnej hodnoty rozdielov medzi aktívami a pasívami vrátane úrokových cash flow v časovom rozložení určenom ich splatnosťou, resp. precenením. Podstatou metódy BPV je porovnanie súčasnej hodnoty vyššie uvedených rozdielov pri súčasnej výnosovej krivke a výnosovej krivke posunutej o +0,1 % (+10 bazických bodov).

V nasledovných dvoch tabuľkách je uvedená kumulatívna hodnota zmeny čistého úrokového príjmu. Zmeny v úrokovej miere vplývajú na výkaz komplexného výsledku s nepriamym dopadom na vlastné imanie:

k 31.
decembru
2012
(v tis. EUR)

Vplyv na výkaz komplexného výsledku

nárast/ pokles IR	V 1. roku	v 2. roku	v 3. roku	v 4. roku	v 5. roku	v 6. roku	v 7. roku	v 8. roku	v 9. roku	v 10. roku
0,1 %	15	64	83	121	155	192	230	271	309	346
(0,1 %)	(15)	(64)	(83)	(121)	(155)	(192)	(230)	(271)	(309)	(346)

k 31.
decembru
2011
(v tis. EUR)

Vplyv na výkaz komplexného výsledku

nárast/ pokles IR	V 1. roku	v 2. roku	v 3. roku	v 4. roku	v 5. roku	v 6. roku	v 7. roku	v 8. roku	v 9. roku	v 10. roku
0,1 %	17	60	89	108	129	148	167	190	211	238
(0,1 %)	(17)	(60)	(89)	(108)	(129)	(148)	(167)	(190)	(211)	(238)

V prípade, že nastane rast úrokových sadzieb o 0,1 %, čistý úrokový príjem banky vzrastie za obdobie 10 rokov o 1,79 mil. EUR (2011: o 1,36 mil. EUR).

Pre operatívne riadenie úrokového rizika banka využíva analýzy kumulatívnych úrokových GAP-ov. Východiskom pre zostavenie úrokového GAP-u sú údaje o objeme a splatnosti, resp. termíne precenenia vybraných, úrokovovo citlivých položiek výkazu o finančnej situácii. Nefinančné aktíva a záväzky sú uvedené v kategórii – neurčená splatnosť.

k 31.decembru 2012 (v tis. EUR)	Do 1 mesiaca	1 - 3 mesiace	3 - 12 mesi- acov	1 - 5 rokov	Viac ako 5 rokov	Neurčené	Celkom
Aktíva							
Úvery a pohľadávky voči bankám a peniaze a zostatky na účtoch v centrálnych bankách	68	4981	0	0	0	0	5 049
Finančné aktíva k dispozícií na predaj	6 559	548	19 019	30 046	7 871	0	64 043
Úvery a pohľadávky voči klientom	1 791	3 336	14 298	69 296	44 294	1 818	134 833
Investície držané do splatnosti	0	0	307	0	10 989	0	11 296
Budovy a zariadenia	0	0	0	0	0	122	122
Nehmotný majetok	0	0	0	0	0	1 499	1 499
Ostatné aktíva	0	6	0	0	0	0	6
Aktíva celkom	8 418	8 871	33 624	99 342	63 154	3 439	216 848
Záväzky							
Záväzky voči bankám	5 000	15 079	0	0	0	0	20 079
Záväzky voči klientom	1 075	81 695	14 060	65 610	6 086	315	168 841
Ostatné záväzky	0	0	0	0	0	2 249	2 249
Rezervy	0	0	0	0	0	0	0
Záväzky celkom	6 075	96 774	14 060	65 610	6 086	2 564	191 169
Čistá úroková pozícia	2 343	-87 903	19 564	33 732	57 068	875	25 679

k 31.decembru
2011
(v tis. EUR)

	Do 1 mesiaci	1 - 3 mesiace	3 - 12 mesi- acov	1 - 5 rokov	Viac ako 5 rokov	Neurčené	Celkom
Aktíva celkom	8 224	10 920	32 384	94 183	49 991	3 223	198 925
Závazky celkom	7 224	85 188	7 580	67 326	7 930	2 238	177 486
Čistá úroková pozícia	1 000	(74 268)	24 804	26 857	42 061	985	21 439

OPERAČNÉ RIZIKO

Operačné riziko je riziko vyplývajúce z nevhodných alebo chybných vnútorných procesov, zo zlyhania ľudského faktora, zo zlyhania systémov alebo vonkajších udalostí.

Riadenie operačného rizika je prvotne zabezpečené vymedzením zodpovedností a pracovných postupov s cieľom minimalizovať možné chyby a straty z nich vyplývajúce.

Identifikácia a monitoring operačného rizika prebieha formou zberu dát o jednotlivých udalostiach operačného rizika a formou samohodnotenia rizík zamestnancami banky.

27. TRANSAKcie SO SPRIAZNENÝMI STRANAMI

So spriaznenými stranami bežne prebieha celý rad bankových transakcií. Počas roku 2012 a 2011 mala banka nasledovné transakcie so spriaznenými stranami:

Náklady voči spriazneným osobám

V tis. EUR	Podnik v skupine /ostatné spriaznené osoby	31.12.2012	31.12.2011
Úrokový náklad z podriadeného finančného záväzku	ČSOB SR	170	124
Úrokový náklad z termínovaných vkladov	ČSOB SR	9	25
Náklady na operatívny lízing	ČSOB Leasing, a. s.	72	67
Náklady na poistenie	ČSOB Poistovňa, a. s.	63	53
Nákup IT služieb	ČSOB SR	79	29
Ostatné	ČSOB SR	112	125

Výnosy voči spriazneným osobám

V tis. EUR	Podnik v skupine /ostatné spriaznené osoby	31.12.2012	31.12.2011
Úrokový výnos z hypotekárnych záložných listov	ČSOB SR	287	338
Úrokový výnos z termínovaných vkladov	ČSOB SR	170	132
Iné prevádzkové výnosy	ČSOB SR	28	119
Iné prevádzkové výnosy	ČSOB Poistovňa, a. s.	18	22

Štruktúra pohľadávok a záväzkov k 31. decembru 2012 a k 31. decembru 2011 voči spriazneným stranám je nasledovná:

Pohľadávky voči spriazneným osobám

(v tis. EUR)	Podnik v skupine /ostatné spriaznené osoby	31.12.2012	31.12.2011
Termínované vklady	ČSOB SR	4 981	4 982
Bežné účty	ČSOB SR	34	77
Cenné papiere – hypotekárne záložné listy	ČSOB SR	9 962	9 748
Pohľadávky voči osobám s osobitným vzťahom k banke		23	19
Ostatné pohľadávky	ČSOB SR	0	0

Záväzky voči spriazneným osobám

(v tis. EUR)	Podnik v skupine /ostatné spriaznené osoby	31.12.2012	31.12.2011
Podriadené finančné záväzky	ČSOB SR	4 981	4 982
Termínované vklady bánk	ČSOB SR	5 000	5 020
Ostatné záväzky	ČSOB SR	62	4
Záväzky voči osobám s osobitným vzťahom k banke		74	82

Podsúvaha

(nominálna hodnota v tis. EUR)	Podnik v skupine /ostatné spriaznené osoby	31.12.2012	31.12.2011
Iné aktíva – cenné papiere v úschove ČSOB SR	ČSOB SR	35 657	25 158

Personálne náklady vrcholového manažmentu za rok končiaci sa 31.12.2012 boli 447 tis. EUR (2011: 412 tis. EUR). V personálnych nákladoch vrcholového manažmentu sú zahrnuté celkové mzdové a sociálne náklady členov predstavenstva a dozornej rady, ktoré sa riadia Mzdovým poriadkom banky.

28. REÁLNE HODNOTY

Banka používa nasledovnú hierarchiu oceňovacích techník pre určenie a vykazovanie reálnej hodnoty finančných nástrojov:

- Úroveň 1: trhové (neupravené) ceny na aktívnych trhoch pre identické aktíva a záväzky;
- Úroveň 2: iné techniky, u ktorých sú priamo alebo nepriamo na trhu pozorovateľné všetky vstupy s významným efektom na reálnu cenu;
- Úroveň 3: techniky, u ktorých nie sú pozorovateľné trhové údaje s významným efektom na reálnu cenu.

Nižšie uvedená tabuľka približuje metódy oceňovania, používané pri určovaní reálnej hodnoty finančných nástrojov oceňovaných reálnou hodnotou (finančné aktíva k dispozícii na predaj):

k 31. decembru 2012 (v tis. EUR)	Úroveň 1	Úroveň 2	Úroveň 3	Celkom
Dlhopisy bánk	0	17 105	0	17 105
Štátne dlhopisy	27 208	19 730	0	46 938
Dlhopisy celkom	27 208	36 835	0	64 043

Nasledujúca tabuľka zahŕňa významné presuny medzi úrovňou 1 a úrovňou 2 k 31.12.2012:

(v tis. EUR)	Presun z úrovne 1 do úrovne 2	Presun z úrovne 2 do úrovne 1
Dlhopisy bánk	7 617	0
Štátne dlhopisy	0	0
Dlhopisy celkom	0	0

Položky finančného majetku a záväzkov, kde je rozdielna reálna hodnota od hodnoty účtovnej, sú uvedené v priloženej tabuľke:

	31.12.2012			31.12.2011		
	Reálna hodnota			Reálna hodnota		
(v tis. EUR)	Účtovná hodnota	Ocenenie podľa trhu	Ocenenie interným modelom	Účtovná hodnota	Ocenenie podľa trhu	Ocenenie interným modelom
Úvery a pohľadávky poskytnuté klientom	134 833	0	141 041	117 216	0	121 516
Finančné aktíva držané do splatnosti	11 296	0	11 296	0	0	0
Závázky voči bankám	20 079	0	20 683	20 005	0	20 619
Závázky voči klientom	168 444	0	168 842	155 535	0	155 743

Banka pri stanovení reálnej hodnoty finančných aktív a záväzkov vychádzala z nasledujúcich predpokladov a metód:

Úvery a pohľadávky voči bankám

Účtovné hodnoty stavov na bežných účtoch sa zo svojej podstaty zhodujú s ich reálnymi hodnotami. Väčšina poskytnutých úverov a pôžičiek je uzatvorená za úrokové sadzby, ktoré sa fixujú na relatívne krátke obdobie, a preto sa ich účtovné hodnoty blížila k hodnotám reálnym.

Úvery a pohľadávky voči klientom

Reálne hodnoty úverov, poskytnutých s pevnou úrokovou sadzbou, sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov, pričom použitý diskontný faktor zodpovedá súčasným trhovým sadzbám.

Finančné aktíva k dispozícii na predaj a držané do splatnosti

Finančné aktíva k dispozícii na predaj sú v účtovnej závierke ocenené reálnou hodnotou. Reálne hodnoty finančných aktív držaných do splatnosti sú založené na kótovaných trhovými cenách. Tieto kotácie sa získavajú z údajov príslušnej burzy, pokiaľ sa burzová aktivita u konkrétného

cenného papiera považuje za dostatočne likvidnú alebo z referenčných sadzieb, predstavujúcich priemerné kotácie organizátorov trhu. Pokiaľ nie sú k dispozícii kótované trhové ceny, stanovujú sa reálne hodnoty odhadom z kótovaných trhových cien porovnateľných nástrojov.

Závazky voči bankám

Reálne hodnoty záväzkov voči bankám sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov, pričom použitý diskontný faktor zodpovedá súčasným trhovým sadzbám na medzibankovom trhu.

Závazky voči klientom

Reálna hodnota záväzkov voči klientom je stanovená pomocou diskontovania ich budúcich peňažných tokov použitím súčasných úrokových sadzieb, ktoré banka ponúka týmto klientom.

Ostatné záväzky

Reálne hodnoty ostatných záväzkov sa predpokladajú na úrovni účtovnej hodnoty.

29. KAPITÁL

Riadenie vlastného kapitálu

Banka používa metódu štandardizovaného prístupu na výpočet minimálnych kapitálových požiadaviek na kreditné riziko, ako aj operačné riziko v zmysle pravidiel Basel II.

Banka má zavedený aj vlastný systém hodnotenia primeranosti vlastného kapitálu, ktorý považuje za primeraný na krytie rizík, ktorým je alebo môže byť vystavená. Systém hodnotenia primeranosti vlastného kapitálu zahŕňa stratégiu pre riadenie objemu vlastného kapitálu, postup na určovanie primeranej výšky vlastného kapitálu, zložiek vlastného kapitálu a priradenie vlastného kapitálu rizikám a nakoniec systém udržiavania vlastného kapitálu na požadovanej výške.

K 31. decembru 2012 a k 31. decembru 2011 bola kapitálová primeranosť banky nasledovná:

(v tis. EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Základný kapitál	24 681	24 534
Dodatkový kapitál	5 348	4 873
Odpočítateľné položky zo základného a dodatkového kapitálu	(5 305)	(6 416)
Kapitál celkom	24 724	22 991
Rizikovo vážené aktíva	94 293	86 871
Požiadavky na vlastné zdroje – štandardizovaný prístup	8 479	7 822
Kapitálová primeranosť – štandardizovaný prístup	25,96 %	26,47 %



30. UDALOSTI PO SÚVAHOVOM DNI

Po dni, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka až do dátumu vydania tejto účtovnej závierky neboli zistené žiadne udalosti, ktoré by si vyžadovali úpravu alebo vykázanie v tejto účtovnej závierke.

ČSOB stavebná sporiteľňa, a. s.,

Radlinského 10,
813 23 Bratislava
Slovak Republic

Infolinka: 0800 111 303, **Telefón:** +421 2 5966 7899, **Fax:** +421 2 5966 7920, **e-mail:** csobsp@csobsp.sk, **web:** www.csob.sk